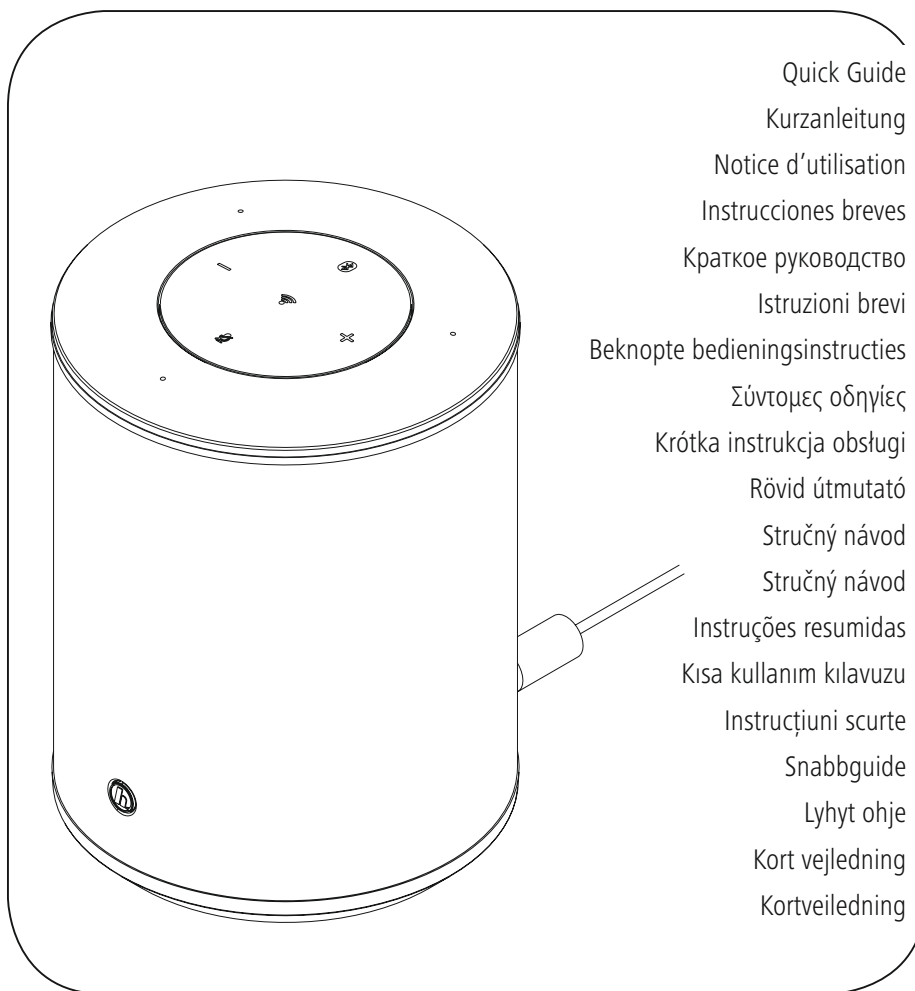


00054859  
(SIRIUM1400ABT)

***hama***<sup>®</sup>  
THE SMART SOLUTION

## "SIRIUM1400ABT" Smart Speaker

### Smart-Speaker "SIRIUM1400ABT"



Quick Guide

**GB**

Kurzanleitung

**D**

Notice d'utilisation

**F**

Instrucciones breves

**E**

Краткое руководство

**RUS**

Istruzioni brevi

**I**

Beknopte bedieningsinstructies

**NL**

Σύντομες οδηγίες

**GR**

Krótką instrukcja obsługi

**PL**

Rövid útmutató

**H**

Stručný návod

**CZ**

Stručný návod

**SK**

Instruções resumidas

**P**

Kısa kullanım kılavuzu

**TR**

Instrucțiuni scurte

**RO**

Snabbguide

**S**

Lyhyt ohje

**FIN**

Kort vejledning

**DK**

Kortveiledning

**N**

**Technical data /**  
Technische Daten

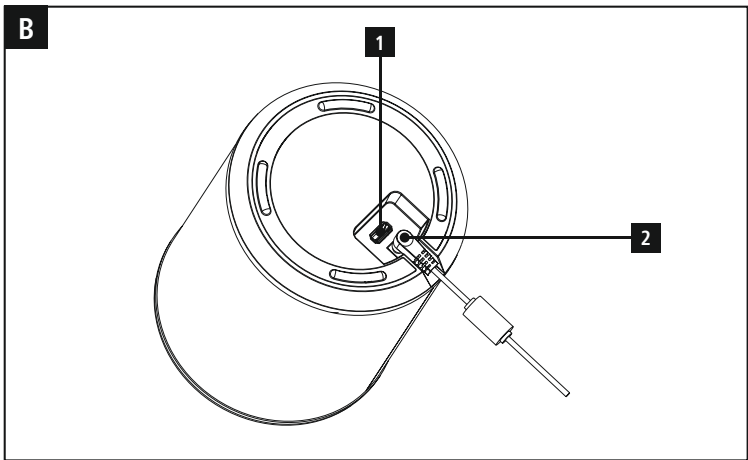
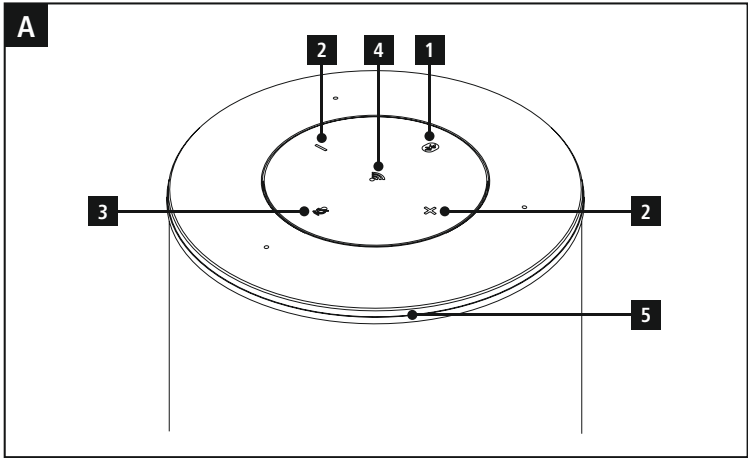
<b>Encryption/</b> Verschlüsselung	WiFi 2.4GHz (b/g/n) 2x2 Mimo; WPA, WPA2, WPS	
<b>Speaker/</b> Lautsprecher	Frequenzreichweite 80 Hz ~ 20 kHz	Hochtöner 1x 0,75" Mitteltöner 1x 3.5"
<b>Input &amp; Output/</b> Anschlüsse	DC Socket, USB-Update Port	
<b>Power Input/</b> Stromeingang	18 V / 1.6 A	
<b>Power Consumption/</b> Stromaufnahme	Operation max. 28.8 W	Standby < 3 W
<b>Package Content/</b> Verpackungsinhalt	Smart-Speaker „SIRIUM1400ABT“, Power Supply, Manual	
<b>Dimensionen</b> <b>(WxHxD)/</b> Größe (BxHxT)	14 cm x 18.75 cm x 14 cm	
<b>Weight/</b> Gewicht	1,25 kg	



**Further information and features are available on /**

Weitere Informationen und Features finden Sie hier

**00054859: [www.hama.com/54859#downloads](http://www.hama.com/54859#downloads)**



## Controls and Displays

### A Speaker control panel

1. [BLUETOOTH] BUTTON / BLUETOOTH STATUS LED
2. [VOLUME] +/- BUTTONS
3. [ACTION / MICROPHONE MUTE] BUTTON
4. [WLAN] BUTTON / NETWORK STATUS LED
5. ALEXA STATUS LED

### B Bottom

6. Update port
7. Mains lead

#### **Important note – Operating instructions:**

- This is a quick guide to provide you with the most important basic information, such as safety warnings and how to get started using the product.
- For the sake of protecting the environment and saving resources, Hama dispenses with printed operating instructions and provides them only in the form of PDF files / eManuals on [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Use the search function with the item number of your product to easily find the product documentation.
- Save the operating instructions to your computer's hard drive for future reference, or print it out if necessary.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

### **Warning**

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### **Note**

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

### **Risk of electric shock**

This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

## 2. Package Contents

- Hama 'SIRIUM1400ABT' smart speaker
- Power supply unit
- Quick start guide

## 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.



### Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.

## 4. Getting started



### Warning

- Connect the product only to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the on/off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- When using a multi-socket power strip, make sure that the sum power draw of all the connected devices does not exceed its maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a long period of time, disconnect it from mains power.

### Turning on the product

- Connect the power cable of the speaker to a properly installed socket.
- The speaker switches on automatically.



### Note – Turning on for the first time

- When switched on for the first time, the speaker is in 'First-time setup of device' mode and the network status LED (4) pulsates.

## 5. Setting up the speaker



### Note

- To be able to use the product's full range of functions, you must additionally download the Amazon Alexa app and create an Amazon account. For this purpose, follow the instructions in the Amazon Alexa app. Further information can be found at [www.amazon.co.uk](http://www.amazon.co.uk)

### 5.1. Downloading the Hama Smart Audio app



### Note

The following operating systems are supported:

- iOS 8 or higher
  - Android 4.4.2 or higher
- Open the iTunes App Store or Google Play Store on your smartphone.
  - Use the search function to find the app.
  - Download the app in the usual way and install it on your smartphone. To do this, follow the instructions on your smartphone.

### 5.2. First-time setup of the device with the Hama Smart Audio app (ALEXA function)



### Note – WLAN (wireless network)

- Ensure that the router is switched on, is functioning correctly and that there is a connection to the internet.
  - Activate the WLAN function of your router.
  - Follow your router's operating instructions as regards the correct functioning of the WLAN connection.
- Make sure that the speaker is in WLAN pairing mode. The network status LED (4) pulsates.
  - Make sure that the Hama Smart Audio app is installed on your smartphone.
  - Open the Hama Smart Audio app and tap [CONFIGURE].
  - Then tap [Add More Speakers].
  - Open your smartphone's WLAN settings by tapping [OPEN Settings].
  - Search for the Hama SIRIUM1400ABT speaker in your smartphone's WLAN settings.
  - Connect your smartphone to the speaker.
  - Now open the Hama Smart Audio app on your smartphone.
  - Select the desired WLAN name (SSID).
  - Now enter your network key and confirm with [Save].
  - Confirm the selected settings by tapping [CONFIRM].
  - The speaker now connects to the network. After successful connection, the message 'Configured Successfully Speaker' is displayed on your smartphone.

- The network status LED (4) is now constantly lit blue.
- Tap [Sources] at the lower edge of the screen to set up a connection to your Amazon account.
- Then tap the [Amazon Alexa] button.
- Tap [Sign in with Amazon] to open the Web browser for entering your access data.
- Enter the access data for your Amazon account using your smartphone's keyboard.
- Alternatively, you can create a new Amazon account by tapping [Create a new Amazon account].
- After successful sign-in, you return to the Hama Smart Audio app.
- Now select the language that you want Alexa to respond to in the future.
- Open the Amazon Alexa app and enter your access data once again.
- Then specify your personal settings (time zone, device name, etc.) in the Amazon Alexa app. Further information can be found at [www.amazon.co.uk](http://www.amazon.co.uk) -> Help and Customer Service.

#### **Note - Alexa Push to talk / function key**

- Briefly press the [Action / Microphone mute] button (3) on the speaker to activate Alexa during audio operation or high volume.
- Press and hold the [Action / Microphone mute] button (3) for about 3 seconds to switch off the microphone.
- The speaker will now no longer respond to the wake word until the microphone is activated again. If the microphone is switched off, the speaker can still be operated using the buttons on the speaker or using your terminal device.

## 6. Bluetooth pairing

You can pair your terminal device with the speaker via Bluetooth and use the speaker as a playback device for audio signals. You can control playback directly on the terminal device. The volume can also be controlled directly on the speaker.

#### **Note – Bluetooth®**

- Check whether your mobile device (smartphone, tablet, etc.) is Bluetooth®-capable.
- Note that the maximum range for Bluetooth® is 10 metres without obstacles such as walls, people, etc.
- The Bluetooth® connection may be disrupted by other Bluetooth® devices/connections in the vicinity.
- It is only possible to connect the speaker to one terminal device.
- Note that compatibility depends on the supported Bluetooth® profiles as well as the Bluetooth® versions being used. (See Technical specifications, operating instructions of the terminal device in use)
- Make sure that your Bluetooth-capable terminal device is on and Bluetooth is activated.
- Press and hold the [Bluetooth] button (1) on the speaker to activate Bluetooth mode.
- The Bluetooth status LED (1) begins to pulsate blue.
- Press and hold [Bluetooth] (1) for about 5 seconds to activate the pairing mode. The Bluetooth status LED (1) begins to flash quickly.
- Open the Bluetooth settings on your terminal device and wait until Hama SIRIUM1400ABT appears in the list of Bluetooth devices found.
- If necessary, start searching for Bluetooth devices on your terminal device.
- Select the Hama SIRIUM1400ABT speaker in the list of available devices and wait until the speaker is shown as connected in the Bluetooth settings on your terminal device.
- The Bluetooth status LED (1) is now constantly lit blue.
- Start and control audio playback using the controls of the terminal device.



### Note – Bluetooth® password

- Some terminal devices require a password in order to connect to another Bluetooth® device.
- If your terminal device requests a password for connection to the speaker, enter **0000**.

### 7. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- If you do not use the product for a long time, turn off the device and disconnect it from the power supply. Store it in a clean, dry place out of direct sunlight.

### 8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

### 9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Recycling Information

#### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

### 11. Declaration of Conformity

**CE** Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00054859] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.hama.com](http://www.hama.com) ->00054859 -> Downloads.

Frequency band(s)	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Maximum radio-frequency power transmitted	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Bedienungselemente und Anzeigen

### A Bedienfeld Lautsprecher

1. [BLUETOOTH]-TASTE / STATUS-LED BLUETOOTH
2. [VOLUME] +/- -TASTEN
3. [AKTION / MIKROPHON MUTE]-TASTE
4. [WLAN]-TASTE / STATUS-LED NETZWERK
5. STATUS-LED ALEXA

### B Unterseite

1. Update Port
2. Netzzuleitung

#### **Wichtiger Hinweis - Bedienungsanleitung:**

- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit wichtigen Basis-Informationen, wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Bedienungsanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download / eManual unter [www.hama.com](http://www.hama.com) an.
- Nutzen Sie zum leichteren Auffinden die Suchfunktion und als Suchbegriff die Artikelnummer um die Produktdokumentation zu erreichen.
- Speichern Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### **Warnung**

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### **Hinweis**

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

### **Gefahr eines elektrischen Schlages**

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

## 2. Packungsinhalt

- Hama Smart Speaker „SIRIUM1400ABT“
- Netzteil
- Schnellstartanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erststickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.





### Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

## 4. Inbetriebnahme



### Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

## Einschalten

- Verbinden Sie das Netzkabel des Lautsprechers mit einer ordnungsgemäß installierten Steckdose.
- Der Lautsprecher schaltet sich automatisch ein.



### Hinweis – beim ersten Einschalten

- Beim ersten Einschalten befindet sich der Lautsprecher im Modus „Ersteinrichtung des Gerätes“ und die Status-LED Netzwerk (4) pulsiert.

## 5. Einrichten des Lautsprechers



### Hinweis

- Um den vollen Funktionsumfang des Produktes nutzen zu können, muss zusätzlich die Amazon Alexa App heruntergeladen sowie ein Amazon Konto erstellt werden. Folgen Sie hierfür den Anweisungen in der Amazon Alexa App. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter [www.amazon.de](http://www.amazon.de).

### 5.1. Herunterladen der Hama Smart Audio App



### Hinweis

Es werden folgende Betriebssysteme unterstützt:

- iOS 8 oder höher
- Android 4.4.2 oder höher
- Öffnen Sie den iTunes AppStore oder Google Play Store auf Ihrem Smartphone.
- Mithilfe der Suchfunktion können Sie die App finden.
- Laden Sie die App wie gewohnt herunter und installieren Sie diese auf Ihrem Smartphone. Folgen Sie hierfür den Anweisungen Ihres Smartphones.

### 5.2. Ersteinrichtung des Gerätes mit der Hama Smart Audio App (ALEXA-Funktion)



### Hinweis WLAN (kabelloses Netzwerk)

- Stellen Sie sicher, dass der Router eingeschaltet ist und eine Verbindung zum Internet / Netzwerk besteht.
- Aktivieren Sie, falls noch nicht geschehen, die WLAN-Verbindung Ihres Routers.
- Sollten Fragen zur Konfiguration des Routers auftreten, nutzen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Routers zur Fehlersuche / Problemlösung.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Lautsprecher im WLAN-Pairing-Modus befindet. Die Status-LED Netzwerk (4) pulsiert.
- Stellen Sie sicher, dass die Hama Smart Audio App auf Ihrem Smartphone installiert ist.
- Öffnen Sie die Hama Smart Audio App und berühren Sie [CONFIGURE].
- Berühren Sie anschließend [Add More Speakers].
- Öffnen Sie die WLAN-Einstellungen Ihres Smartphones durch Berühren von [OPEN Settings].
- Suchen Sie in den WLAN Einstellungen Ihres Smartphones nach dem Lautsprecher Hama SIRIUM1400ABT.
- Verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem Lautsprecher.
- Öffnen Sie nun die Hama Smart Audio App auf Ihrem Smartphone.
- Wählen Sie den gewünschten WLAN Namen (SSID) aus.
- Geben Sie nun Ihren Netzwerkschlüssel ein und bestätigen Sie mit [Save].

- Bestätigen Sie die gewählten Einstellungen durch Berühren von [CONFIRM].
- Der Lautsprecher verbindet sich nun mit dem Netzwerk. Nach erfolgreicher Verbindung wird „Lautsprecher erfolgreich konfiguriert“ auf dem Smartphone angezeigt.
- Die Status-LED Netzwerk (4) leuchtet nun dauerhaft blau.
- Berühren Sie [Sources] am unteren Bildschirmrand, um eine Verbindung zu Ihrem Amazon Konto herzustellen.
- Berühren Sie anschließend die Schaltfläche [Amazon Alexa].
- Berühren Sie [Sign in with Amazon], um den Webbrowser für die Eingabe Ihrer Zugangsdaten zu öffnen.
- Geben Sie mit der Tastatur Ihres Smartphones die Zugangsdaten Ihres Amazon Kontos ein.
- Alternativ können Sie durch Berühren von [Create a new Amazon account] ein neues Amazon Konto erstellen
- Nach erfolgreicher Anmeldung gelangen Sie wieder zurück zur Hama Smart Audio App.
- Wählen Sie nun die Sprache aus, auf welche Alexa zukünftig reagieren soll.
- Öffnen Sie die Amazon Alexa App und geben Sie erneut Ihre Zugangsdaten ein.
- Nehmen Sie anschließend Ihre persönlichen Einstellungen (Zeitzone, Gerätenamen, etc.) in der Amazon Alexa App vor. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Hilfe und Kundenservice.

#### Hinweis Alexa Push to talk/ Function Key

- Drücken Sie kurz die [Aktion / Mikrofon Mute] -Taste (3) auf dem Lautsprecher, um Alexa während des Audiobetriebs bzw. hoher Lautstärke zu aktivieren.
- Drücken und halten Sie die [Aktion / Mikrofon Mute] -Taste (3) für ca. 3 Sekunden, um das Mikrofon auszuschalten.
- Der Lautsprecher reagiert nun nicht mehr auf das Aktivierungswort, bis das Mikrofon wieder aktiviert wird. Ist das Mikrofon ausgeschaltet, kann der Lautsprecher weiterhin über die Tasten am Lautsprecher bzw. über ein Endgerät bedient werden.

## 6. Bluetooth Erstverbindung (Pairing)

Via Bluetooth können Sie Ihre Endgeräte mit dem Lautsprecher verbinden und diesen als Wiedergabegerät für Audiosignale nutzen. Die Steuerung der Wiedergabe erfolgt dabei direkt über das Endgerät. Die Lautstärke lässt sich auch am Lautsprecher direkt regeln.

#### Hinweis – Bluetooth®

- Prüfen Sie, ob Ihr mobiles Endgerät (Smartphone, Tablet-PC, etc.) Bluetooth-fähig ist.
- Beachten Sie, dass die Reichweite von Bluetooth® max. 10 Meter beträgt, ohne Hindernisse wie Wände, Personen, etc.
- Es kann vorkommen, dass die Verbindung durch weitere Bluetooth®-Geräte/ Verbindungen in der Umgebung gestört wird.
- Der Lautsprecher kann immer nur mit einem Endgerät gekoppelt werden.
- Beachten Sie, dass die Kompatibilität von den unterstützten Bluetooth® Profilen sowie der verwendeten Bluetooth® Versionen abhängig ist. (siehe: Technische Daten, Bedienungsanleitung des verwendeten Endgeräts)
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth aktiviert ist.
- Aktivieren Sie durch Drücken und Halten der [Bluetooth]-Taste (1) auf dem Lautsprecher den Bluetooth Modus.
- Die Status-LED Bluetooth (1) beginnt blau zu pulsieren.
- Drücken und halten Sie [Bluetooth] (1) für ca. 5 Sekunden, um den Pairing Modus zu aktivieren. Die Status-LED Bluetooth (1) beginnt schnell zu blinken.
- Öffnen Sie die Bluetooth Einstellungen auf Ihrem Endgerät und warten Sie, bis in der Liste der gefundenen Bluetooth Geräte Hama SIRIUM1400ABT angezeigt wird.
- Starten Sie ggf. die Suche nach Bluetooth Geräten auf Ihrem Endgerät.
- Wählen Sie den Lautsprecher Hama SIRIUM1400ABT in der Liste der verfügbaren Geräte aus und warten Sie, bis der Lautsprecher als verbunden in den Bluetooth Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird.
- Die Status-LED Bluetooth (1) leuchtet nun dauerhaft blau.
- Starten und steuern Sie die Audiowiedergabe entsprechend über das Endgerät.



### Hinweis – Bluetooth® Passwort

Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen Bluetooth® Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung mit dem Lautsprecher das Passwort **0000** ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

### 7. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung. Lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

### 8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

### 9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Entsorgungshinweise

#### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

### 11. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00054859] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der

EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.hama.com](http://www.hama.com) ->00054859 -> Downloads.

Frequenzband/ Frequenzbänder	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Éléments de commande et d'affichage

### A Panneau de commande du haut-parleur

1. TOUCHE [BLUETOOTH] / LED D'ÉTAT BLUETOOTH
2. TOUCHES [VOLUME] +/-
3. TOUCHE [ACTION / MISE EN SOURDINE DU MICROPHONE]
4. TOUCHE [WIFI] / LED D'ÉTAT DU RÉSEAU
5. LED D'ÉTAT ALEXA

### B Face inférieure

6. Port de mise à jour
7. Câble d'alimentation

#### Remarque importante - mode d'emploi :

- Ceci est une notice d'utilisation qui vous fournit des informations de base importantes, par ex. des consignes de sécurité et des informations concernant la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons écologiques et afin d'économiser de précieuses matières premières, l'entreprise Hama renonce à imprimer le mode d'emploi et propose de télécharger celui-ci au format PDF / eManual sur [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Utilisez la fonction de recherche et saisissez le numéro de l'article souhaité pour trouver plus facilement la documentation du produit.
- Enregistrez ce mode d'emploi sur votre ordinateur pour le consulter ultérieurement et imprimez-le, dans la mesure du possible.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

## 2. Contenu de l'emballage

- Haut-parleur intelligent "SIRIUM1400ABT" de Hama
- Bloc secteur
- Guide de démarrage rapide

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Protégez-le de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être tenu hors de portée des enfants.
- Protégez-le des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit au delà des indications mentionnées dans les caractéristiques techniques.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

#### **Risque d'électrocution**

- Ne tentez pas d'ouvrir l'appareil et cessez de l'utiliser en cas de détérioration.
- Cessez de l'utiliser en cas de détérioration de l'adaptateur CA, du câble adaptateur ou du câble d'alimentation.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Faites appel à des techniciens qualifiés pour effectuer tous les travaux d'entretien.

#### **4. Mise en service**

#### **Avertissement**

- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Mettez le produit hors tension au moyen de l'interrupteur On/Off - si celui-ci n'est pas disponible, débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

#### **Mise sous tension**

- Branchez le câble secteur du haut-parleur à une prise de courant.
- Le haut-parleur se met automatiquement sous tension.

#### **Remarque concernant la première mise sous tension**

- Lors de la première mise sous tension, le haut-parleur se met en mode "Première configuration de l'appareil" et la LED d'état du réseau (4) se met à clignoter.

#### **5. Configuration du haut-parleur**

#### **Remarque**

- Vous devrez télécharger l'application Alexa d'Amazon et créer un compte Amazon pour pouvoir utiliser toutes les fonctions du produit. Suivez les instructions de l'application Alexa d'Amazon. Vous trouverez des renseignements supplémentaires sur [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

#### **5.1. Téléchargement de l'application Smart Audio de Hama**

#### **Remarque**

Le produit prend en charge les systèmes d'exploitation suivants :

- iOS 8 ou versions ultérieures
- Android 4.4.2 ou versions ultérieures
- Ouvrez l'AppStore d'iTunes ou le Play Store de Google sur votre smartphone.
- Utilisez la fonction de recherche afin de trouver l'application.
- Téléchargez et installez l'application sur votre smartphone. Suivez les instructions de votre smartphone.

#### **5.2. Première configuration de l'appareil avec l'application Smart Audio de Hama (fonction ALEXA)**

#### **Remarque - WiFi (réseau sans fil)**

- Veuillez contrôler que le routeur est bien sous tension et qu'une connexion Internet / réseau est bien établie.
- Activez la connexion Wi-Fi de votre routeur si celle-ci n'est pas encore activée.
- Si vous avez des questions sur la configuration du routeur, veuillez utiliser le mode d'emploi du routeur pour rechercher des pannes / résoudre des problèmes.
- Assurez-vous que le haut-parleur est bien en mode de couplage WiFi. La LED d'état du réseau (4) se met à clignoter.
- Assurez-vous que l'application Smart Audio de Hama est bien installée sur votre smartphone.
- Ouvrez l'application Smart Audio de Hama et touchez [CONFIGURE].
- Touchez ensuite [Add More Speakers].
- Ouvrez les réglages WiFi de votre smartphone en touchant [OPEN Settings].
- Recherchez le haut-parleur Hama SIRIUM1400ABT dans les réglages WiFi de votre smartphone.
- Connectez votre smartphone au haut-parleur.

- Ouvrez l'application Smart Audio de Hama sur votre smartphone.
- Sélectionnez le nom du réseau WiFi souhaité (SSID).
- Saisissez votre clé de réseau, puis confirmez votre saisie à l'aide de [Save].
- Confirmez vos réglages en touchant [CONFIRM].
- Le haut-parleur se connecte au réseau. "Haut-parleur correctement configuré" apparaît à l'écran de votre smartphone une fois la connexion établie.
- La LED d'état du réseau (4) reste alors allumée en bleu.
- Touchez [Sources] dans le bas de l'écran pour établir une connexion avec votre compte Amazon.
- Touchez ensuite le bouton [Amazon Alexa].
- Touchez [Sign in with Amazon] pour ouvrir le navigateur Web et saisir vos données d'accès.
- Saisissez les données d'accès de votre compte Amazon à l'aide du clavier de votre smartphone.
- Vous pouvez également créer un nouveau compte Amazon en touchant [Create a new Amazon account].
- Vous pouvez retrouver l'application Smart Audio de Hama après enregistrement conforme.
- Sélectionnez la langue souhaitée pour Alexa.
- Ouvrez l'application Alexa d'Amazon et saisissez à nouveau vos données d'accès.
- Effectuez vos réglages personnels (fuseau horaire, nom de l'appareil, etc.) dans l'application Alexa d'Amazon. Vous trouverez des renseignements supplémentaires sur [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Aide et Service après vente.

#### Remarque - Alexa Push to talk / Function Key

- Appuyez brièvement sur la touche [Action / mise en sourdine du microphone] (3) du haut-parleur pour activer Alexa pendant la lecture audio ou pour augmenter le volume.
- Maintenez la touche [Action / mise en sourdine du microphone] (3) enfoncée pendant env. 3 secondes pour éteindre le microphone.
- Le haut-parleur ne répondra plus au mot d'activation jusqu'à une nouvelle mise sous tension du microphone. Lorsque le microphone est hors tension, vous pouvez continuer à piloter le haut-parleur à l'aide de ses touches ou via un autre appareil.

## 6. Première connexion Bluetooth (couplage)

Vous pouvez connecter vos appareils au haut-parleur via Bluetooth et utiliser le haut-parleur comme appareil de lecture audio. La commande de la lecture s'effectue directement sur l'appareil connecté. Vous pouvez également régler le volume directement sur le haut-parleur.

#### Remarque – Bluetooth®

- Veuillez contrôler que votre appareil portable (téléphone portable, etc.) est bien compatible Bluetooth®.
- Veuillez noter que la portée maximale de la connexion Bluetooth® est de 10 mètres sans obstacles tels que parois, personnes, etc.
- Il est possible que la connexion soit gênée par d'autres appareils/ d'autres connexions Bluetooth® dans votre environnement.
- Le haut-parleur ne peut être couplé qu'à un seul appareil à la fois.
- Veuillez noter que la compatibilité dépend des profils Bluetooth® supportés et des versions Bluetooth® utilisées. (voir: Caractéristiques techniques, mode d'emploi de l'appareil utilisé)
- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth est bien activée.
- Sélectionnez le mode Bluetooth en maintenant la touche [Bluetooth] (1) du haut-parleur enfoncée.
- La LED d'état Bluetooth (1) se met à clignoter en bleu.
- Maintenez la touche [Bluetooth] (1) enfoncée pendant env. 5 secondes afin d'activer le mode de couplage. La LED d'état Bluetooth (1) se met à clignoter rapidement.
- Ouvrez les paramètres Bluetooth sur votre appareil, puis patientez jusqu'à ce que Hama SIRIUM1400ABT apparaisse dans la liste des appareils Bluetooth détectés.
- Le cas échéant, lancez une recherche d'appareils Bluetooth sur votre appareil.
- Sélectionnez Hama SIRIUM1400ABT dans la liste des appareils disponibles, puis patientez jusqu'à ce que le haut-parleur apparaisse en tant que connecté dans les réglages Bluetooth de votre appareil.
- La LED d'état Bluetooth (1) reste alors allumée en bleu.
- Vous pouvez démarrer et piloter la lecture audio via l'appareil connecté.

## Remarque – Mot de passe Bluetooth®

Certains appareils requièrent un mot de passe pour l'établissement de la connexion avec un appareil Bluetooth®.

- Saisissez le mot de passe **0000** lors de la connexion avec des radio dans le cas où l'appareil exige la saisie d'un mot de passe.

## 7. Nettoyage et entretien

- Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Débranchez l'adaptateur CA de la source de courant si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps. Entrez-le dans un local sec, propre et protégé des rayons directs du soleil.

## 8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 9. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## 11. Déclaration de conformité

**CE** Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00054859] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.

Bandes de fréquences	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Puissance de radiofréquence maximale	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Elementos de manejo e indicadores

### A Panel de manejo del altavoz

1. TECLA [BLUETOOTH] / LED DE ESTADO BLUETOOTH
2. TECLAS [VOLUME] +/-
3. TECLA [ACCIÓN / SILENCIAR MICRÓFONO]
4. TECLA [WLAN] / LED DE ESTADO DE RED
5. LED DE ESTADO ALEXA

### B Lado inferior

1. Puerto para actualización
1. Cable de corriente

#### Nota importante - Instrucciones de manejo:

- Éstas son unas instrucciones breves que le facilitan las informaciones básicas importantes, como las indicaciones de seguridad y la puesta en funcionamiento de su producto.
- Por motivos de protección medioambiental y para ahorrar valiosas materias primas, la empresa Hama prescinde de instrucciones de manejo impresas y ofrece éstas únicamente como descarga de PDF / eManual en [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Para encontrarlas con más facilidad, utilice la función de búsqueda e introduzca como término de búsqueda el número de artículo para llegar a la documentación del producto.
- De forma alternativa, puede acceder a las instrucciones de manejo con el siguiente código QR.
- Guarde estas instrucciones de manejo en su ordenador para fines de consulta e imprímalas de ser posible.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

## 2. Contenido del paquete

- Smart Speaker Hama «SIRIUM1400ABT»
- Fuente de alimentación
- Guía de inicio rápido

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.





### **Peligro de sufrir una descarga eléctrica**

- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No utilice el producto si el adaptador de AC, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener o reparar el producto por cuenta propia. - Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

## **4. Puesta en funcionamiento**



### **Aviso**

- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor on/off; de no existir éste, desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente.
- En caso de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los consumidores conectados no sobrepasan el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a emplearse durante un tiempo prolongado.

## **Encender**

- Conecte el cable de corriente del altavoz con una toma de corriente correctamente instalada.
- El altavoz se enciende automáticamente.



### **Nota – Al encender por primera vez**

- Cuando se enciende por primera vez, el altavoz se encuentra en el modo «Primera configuración del dispositivo» y el LED de estado de red (4) parpadea.

## **5. Ajuste del altavoz**



### **Nota**

- Para poder hacer uso de todo el alcance funcional del producto, se debe descargar además la app Amazon Alexa y se debe crear una cuenta en Amazon. Para hacerlo, siga las instrucciones de la app Amazon Alexa. Encontrará más información en [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

### **5.1. Descargar la app Hama Smart Audio**



### **Nota**

Se soportan los siguientes sistemas operativos:

- iOS 8 o superior
  - Android 4.4.2 o superior
- Abra iTunes App Store o Google Play Store en su smartphone.
  - Podrá encontrar la app con la función de búsqueda.
  - Descargue la app normalmente e instálela en su smartphone. Siga las instrucciones de su smartphone.

### **5.2. Primera configuración del dispositivo con la app Hama Smart Audio (función ALEXA)**



### **Nota - WLAN (red inalámbrica)**

- Asegúrese de que el router está encendido y de que se ha establecido una conexión a Internet/a la red.
  - Si no lo ha hecho todavía, active la conexión WLAN de su router.
  - Si surgieran preguntas sobre la configuración del router, emplee las instrucciones de uso del router para detectar el fallo/solucionar el problema.
- Asegúrese de que el altavoz se encuentra en el modo de sincronización de WLAN. El LED de estado de red (4) parpadea.
  - Asegúrese de que su smartphone tiene instalada la app Hama Smart Audio.
  - Abra la app Hama Smart Audio y toque en [CONFIGURE].
  - Toque a continuación en [Add More Speakers].
  - Abra los ajustes de WLAN de su smartphone tocando en [OPEN Settings].
  - En los ajustes de WLAN de su smartphone, busque el altavoz Hama SIRIUM1400ABT.
  - Conecte su smartphone con el altavoz.
  - Abra ahora la app Hama Smart Audio en su smartphone.
  - Seleccione el nombre de WLAN (SSID) deseado.
  - Introduzca ahora su clave de red y confirme con [Save].
  - Confirme los ajustes seleccionados tocando en [CONFIRM].

- El altavoz se conecta ahora con la red. Si la conexión se efectúa correctamente, en el smartphone se muestra «Altavoz configurado con éxito».
- El LED de estado de red (4) luce ahora permanentemente en azul.
- Toque en [Sources] en el borde inferior de la pantalla para establecer una conexión con su cuenta de Amazon.
- Toque a continuación el botón [Amazon Alexa].
- Toque en [Sign in with Amazon] para abrir el navegador web para la entrada de sus datos de acceso.
- Introduzca los datos de acceso a su cuenta de Amazon con el teclado de su smartphone.
- Alternativamente, puede crear una nueva cuenta de Amazon tocando en [Create a new Amazon account]
- Una vez que haya iniciado sesión correctamente, volverá a la app Hama Smart Audio.
- Seleccione ahora el idioma con el que Alexa reaccionará en el futuro.
- Abra la app Amazon Alexa e introduzca de nuevo sus datos de acceso.
- Realice seguidamente sus ajustes personales (zona horaria, nombre del dispositivo, etc.) en la app Amazon Alexa. Encontrará más información en [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Hilfe und Kundenservice.

#### Nota - Tecla de función Alexa Push to talk

- Pulse brevemente la tecla [Acción / Silenciar micrófono] (3) en el altavoz para activar Alexa durante el modo de audio o para subir el volumen.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla [Acción / Silenciar micrófono] (3) durante aprox. 3 segundos para desconectar el micrófono.
- El altavoz deja de reaccionar a la palabra de activación hasta que vuelva a activarse el micrófono. Si el micrófono está apagado, es posible seguir manejando el altavoz mediante las teclas del mismo o mediante un terminal.

## 6. Conexión inicial Bluetooth (sincronización)

Puede conectar sus terminales al altavoz vía Bluetooth y emplearlo como dispositivo de reproducción para señales de audio. En tal caso, el control de la reproducción se realiza directamente desde el terminal. El volumen también se puede regular directamente en el altavoz.

### Nota – Bluetooth®

- Compruebe si su terminal móvil (smartphone, tableta, etc.) es compatible con Bluetooth®.
- Tenga en cuenta que el alcance de la tecnología Bluetooth® es de máx. 10 metros, en ausencia de obstáculos, como pueden ser las paredes, personas, etc.
- Pueden producirse interferencias en la conexión debido a otros dispositivos o conexiones Bluetooth® presentes en el entorno.
- El altavoz solo puede sincronizarse con un único terminal.
- Tenga en cuenta que la compatibilidad depende de los perfiles Bluetooth® compatibles y de las versiones Bluetooth® empleadas. (Véase: Datos técnicos, instrucciones de manejo del terminal empleado)
- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth está encendido y de que se ha activado Bluetooth.
- Active el modo Bluetooth pulsando y manteniendo pulsada la tecla [Bluetooth] (1) en el altavoz.
- El LED de estado Bluetooth (1) empieza a parpadear.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla [Bluetooth] (1) durante aprox. 5 segundos para activar el modo de sincronización. El LED de estado Bluetooth (1) empieza a parpadear rápido.
- Abra la configuración Bluetooth en su terminal y espere hasta que se muestre Hama SIRIUM1400ABT en la lista de los dispositivos Bluetooth encontrados.
- De ser necesario, inicie la búsqueda de dispositivos Bluetooth desde su terminal.
- Seleccione el altavoz Hama SIRIUM1400ABT en la lista de los dispositivos disponibles y espere hasta que el altavoz aparezca como conectado en la configuración de Bluetooth de su terminal.
- El LED de estado Bluetooth (1) luce ahora permanentemente en azul.
- Inicie y controle la reproducción de audio según corresponda mediante el terminal.



### Nota – Contraseña Bluetooth®

- Algunos terminales requieren una contraseña para la configuración de la conexión con otros dispositivos Bluetooth®.
- Introduzca la contraseña 0000 para la conexión con el altavoz si el terminal lo requiriese.

### 7. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, apague el aparato y desconéctelo de la alimentación de corriente. Guárdelo en un lugar limpio y seco que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

### 8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

### 9. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés) Encontrar más información de soporte aquí: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Instrucciones para desecho y reciclaje

#### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

### 11. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00054859] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.hama.com](http://www.hama.com) ->00054859 ->Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Органы управления и индикации

### А. Панель управления динамика

1. КНОПКА [BLUETOOTH] / ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ BLUETOOTH
2. КНОПКИ [VOLUME] +/- («ГРОМКОСТЬ +/-»)
3. КНОПКА [АКТИОН / MIKROPHON MUTE] («ДЕЙСТВИЕ / ОТКЛЮЧЕНИЕ МИКРОФОНА»)
4. КНОПКА [WLAN] / СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР СЕТИ
5. ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ALEXA

### В. Нижняя панель

6. Порт для обновления
7. Кабель питания

#### **Важное примечание — Руководство по эксплуатации:**

- Это краткое руководство, в котором содержатся важные базовые сведения, такие как указания по технике безопасности и вводу в эксплуатацию устройства.
- Из соображений охраны окружающей среды и экономии ценных сырьевых ресурсов фирма Hama отказывается от использования печатных руководств по эксплуатации и предлагает их исключительно для загрузки в формате PDF или в виде электронного руководства на сайте [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Чтобы легче найти нужную информацию, используйте функцию поиска. В строке поиска введите номер изделия, чтобы получить доступ к документации по этому изделию.
- Сохраните настоящее руководство по эксплуатации на компьютере, чтобы при необходимости всегда была возможность им воспользоваться, и по возможности распечатайте его.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

### **Внимание**

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

### **Примечание**

Дополнительная или важная информация.

### **Опасность поражения электрическим током**

Значок предупреждает об опасности поражения высоким напряжением в случае касания неизолированных токоведущих деталей.

## 2. Комплект поставки

- Динамик Hama Smart Speaker SIRIUM1400ABT
- Блок питания
- Краткая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегревания. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не давать детям!
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

#### **Опасность поражения током**

- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается эксплуатация при неисправном блоке питания или поврежденном кабеле питания.
- Запрещается самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт устройства. Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту разрешается выполнять только квалифицированному персоналу.

#### **4. Ввод в эксплуатацию**

##### **Внимание**

- Разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Для отключения устройства используйте кнопку питания. При ее отсутствии извлеките вилку кабеля питания из розетки.
- При подключении к колодке с несколькими розетками убедитесь, что общая мощность потребителей не превышает допустимую.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, отключите его от электросети.

##### **Включение**

- Подсоедините кабель питания динамика к розетке, установленной надлежащим образом.
- Динамик автоматически включится.

##### **Примечание касательно первого включения**

- При первом включении динамик находится в режиме первичной настройки. Светодиодный индикатор сети (4) пульсирует.

#### **5. Настройка динамика**

##### **Примечание**

- Для использования всех функций изделия необходимо дополнительно загрузить приложение Amazon Alexa и создать учетную запись Amazon. Следуйте инструкциям приложения Amazon Alexa. Более подробные сведения см. на сайте [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

##### **5.1. Загрузка приложения Nama Smart Audio**

##### **Примечание**

Совместимость с операционными системами:

- iOS 8 и более поздние
  - Android 4.4.2 и более поздние
- Откройте iTunes AppStore или Google Play Store в зависимости от марки смартфона.
  - Для поиска приложения воспользуйтесь поиском.
  - Загрузите и установите приложение на смартфоне обычным образом. Следуйте инструкциям на смартфоне.

##### **5.2. Настройка устройства с приложением Nama Smart Audio (функция ALEXA)**

##### **Примечание - WLAN (беспроводная сеть)**

- Убедитесь, что маршрутизатор включен, и установлено соединение с интернетом.
  - При необходимости включите на маршрутизаторе беспроводное соединение WLAN.
  - Смотрите инструкцию по эксплуатации маршрутизатора, в том числе главу по поиску и устранению неисправностей.
- Убедитесь, что динамик находится в режиме сопряжения по WLAN. Светодиодный индикатор сети (4) пульсирует.
  - Убедитесь, что на вашем смартфоне установлено приложение Nama Smart Audio.
  - Откройте приложение Nama Smart Audio и нажмите кнопку [CONFIGURE] («НАСТРОЙКА»).
  - Затем выберите опцию [Add More Speakers] («Добавление динамиков»).
  - Чтобы открыть настройки WLAN на смартфоне, выберите опцию [OPEN Settings] («Открыть настройки»).
  - Найдите в настройках WLAN на смартфоне динамик Nama SIRIUM1400ABT.
  - Установите соединение между смартфоном и динамиком.
  - Откройте приложение Nama Smart Audio на смартфоне.
  - Выберите имя беспроводной сети (SSID).

- Введите пароль, необходимый для доступа к сети, и нажмите кнопку [Save] («Сохранить») для подтверждения.
- Для подтверждения выбранных настроек коснитесь кнопки [CONFIRM] («ПОДТВЕРДИТЬ»).
- После этого динамик подключится к сети. После успешной установки соединения на смартфоне появится сообщение «Настройка динамика успешно завершена».
- Светодиодный индикатор сети (4) непрерывно светится синим цветом.
- Выберите опцию [Sources] («Источники») в нижней части экрана, чтобы выполнить привязку к учетной записи Amazon.
- Затем нажмите кнопку [Amazon Alexa].
- Выберите опцию [Sign in with Amazon] («Вход в Amazon»), чтобы открыть браузер и ввести данные, необходимые для доступа к учетной записи.
- Введите с помощью экранной клавиатуры имя пользователя и пароль для доступа к учетной записи Amazon.
- Также можно создать новую учетную запись Amazon. Для этого выберите опцию [Create a new Amazon account] («Создать новую учетную запись Amazon»).
- После успешного входа вы снова вернетесь в приложение Nima Smart Audio.
- Выберите язык, на который должна реагировать Alexa.
- Откройте приложение Amazon Alexa и повторно введите данные для доступа.
- Затем при необходимости измените настройки в приложении Amazon Alexa (часовой пояс, имя устройства и т. д.). Более подробные сведения см. на сайте [www.amazon.de](http://www.amazon.de). -> Справка и служба поддержки.

#### **Примечание - Alexa Push to talk / функциональная кнопка**

- Нажмите и сразу отпустите кнопку [Aktion / Mikrophon Mute] («Действие / отключение микрофона») (3) на динамике, чтобы активировать Alexa во время воспроизведения или при высоком уровне громкости.
- Для выключения микрофона нажмите и удерживайте кнопку [Aktion / Mikrophon Mute] («Действие / отключение микрофона») (3) прим. 3 секунды.
- Динамик не будет реагировать на кодовое слово, пока микрофон не будет включен. При выключенном микрофоне динамиком можно продолжать пользоваться, используя кнопки на самом динамике или приложение на портативном устройстве.

## **6. Согласование устройств по протоколу Bluetooth**

Портативные устройства можно соединять с динамиком по технологии Bluetooth и использовать его для воспроизведения аудиосигналов. Для управления воспроизведением используется портативное устройство. Громкость можно регулировать непосредственно с помощью элементов управления на динамике.

### **Примечание – Bluetooth®**

- Убедитесь, что ваше портативное устройство (смартфон, планшет и т. д.) поддерживает технологию Bluetooth.
- Обратите внимание, что максимальный радиус действия Bluetooth® составляет макс. 10 м без учета препятствий (стен, людей и т. д.).
- Другие устройства с поддержкой Bluetooth®, находящиеся поблизости, могут создавать помехи.
- Динамик можно одновременно соединить только с одним портативным устройством.
- Обратите внимание, что совместимость зависит от поддерживаемых профилей Bluetooth® и используемых версий Bluetooth® (см. технические характеристики и инструкцию по эксплуатации портативного устройства).
- Убедитесь, что портативное устройство с поддержкой Bluetooth включено и активирована передача данных по Bluetooth.
- Чтобы активировать режим передачи данных по Bluetooth, нажмите и удерживайте кнопку [Bluetooth] (1) на динамике.
- Индикатор Bluetooth (1) начнет пульсировать синим цветом.
- Чтобы перейти в режим сопряжения, нажмите и удерживайте кнопку [Bluetooth] (1) прим. 5 секунд. Индикатор Bluetooth (1) начнет быстро мигать.
- Откройте настройки Bluetooth на портативном устройстве и дождитесь появления в списке устройств Bluetooth записи Nima SIRIUM1400ABT.
- При необходимости используйте функцию поиска на портативном устройстве.
- Выберите динамик Nima SIRIUM1400ABT в списке доступных устройств и подождите: динамик должен отобразиться в настройках Bluetooth на портативном устройстве как подключенный.
- Индикатор Bluetooth (1) будет непрерывно светиться синим цветом.
- Для управления воспроизведением используется портативное устройство.



### Примечание касательно пароля Bluetooth®

Для установки соединения с некоторыми устройствами может потребоваться пароль Bluetooth®.

- Если на портативном устройстве появится запрос на ввод пароля для установки соединения с динамиком, введите пароль **0000**.

## 7. Уход и техобслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Если изделие не используется на протяжении долгого времени, выключите его и отключите от сети. Храните его в чистом сухом месте, недоступном для прямого солнечного излучения.

## 8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:  
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно

следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи.

Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## 11. Декларация производителя

**CE** Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00054859] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Максимальная излучаемая мощность	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Elementi di comando e indicazioni

### A Campo di comando altoparlante

1. TASTO [BLUETOOTH] / LED DI STATO BLUETOOTH
2. TASTI +/- [VOLUME]
3. TASTO [AZIONE / MUTE MICROFONO]
4. TASTO [WIFI] / LED DI STATO DELLA RETE
5. LED DI STATO ALEXA

### B Parte inferiore

6. Porta aggiornamento
7. Cavo di rete



#### Avvertenza importante - istruzioni per l'uso:

- Queste istruzioni brevi forniscono informazioni di base importanti come le avvertenze di sicurezza e la messa in esercizio del prodotto.
- Per ragioni di tutela ambientale e per il risparmio di preziose materie prime l'azienda Hama ha deciso di non stampare le istruzioni per l'uso e le mette a disposizione esclusivamente in PDF / eManual da scaricare all'indirizzo [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Per trovare velocemente la documentazione relativa all'articolo desiderato, utilizzare la funzione di ricerca immettendo come chiave di ricerca il numero di articolo.
- Salvare queste istruzioni per l'uso sul computer per una successiva consultazione ed eventualmente stamparle.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



### Nota

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.



### Pericolo dovuto a scossa elettrica

Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

## 2. Contenuto della confezione

- Altoparlante Hama Smart "SIRIUM1400ABT"
- Alimentatore
- Istruzioni per avvio veloce

## 3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.





### Pericolo dovuto a scossa elettrica

- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non utilizzare il prodotto se l'adattatore AC, il cavo adattatore o il cavo di rete sono danneggiati.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.

## 4. Messa in funzione



### Attenzione

- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione con l'interruttore on/off. Se questo non è presente, staccare la spina dalla presa elettrica.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino la potenza totale assorbita.
- Scollegare la radio dalla presa di rete se non la si utilizza per lungo tempo.

### Accensione

- Collegare il cavo dell'altoparlante a una presa correttamente installata.
- L'altoparlante si accende automaticamente.



### Nota – Prima accensione

- Durante la prima accensione l'altoparlante si trova in modalità "prima accensione del dispositivo" non appena il LED di stato della rete (4) inizia a lampeggiare.

## 5. Impostazione dell'altoparlante



### Nota

- Per sfruttare al massimo tutte le funzioni del prodotto è necessario scaricare la app addizionale Amazon Alexa e creare un account Amazon. Seguire attentamente le istruzioni per l'installazione della app Amazon Alexa. Per ulteriori informazioni visitare il sito [www.amazon.com](http://www.amazon.com)

### 5.1. Scaricamento della app Hama Smart Audio



### Nota

Sono supportati i seguenti sistemi operativi

- iOS 8 o superiore
- Android 4.4.2 o superiore
- Aprire sullo smartphone o iTunes AppStore oppure Google Play Store.
- Per trovare la app utilizzare la funzione di ricerca.
- Scaricare la app e installarla normalmente nello smartphone. Seguire attentamente le istruzioni per l'installazione dello smartphone.

### 5.2. Prima impostazione del dispositivo con la app Hama Smart Audio (funzione ALEXA)



### Nota Wi-Fi (rete wireless)

- Accertarsi che il router sia acceso, che funzioni correttamente e che la connessione Internet sia attiva.
- Se non è già attiva, attivare la connessione WLAN del proprio router.
- In caso di domande sulla configurazione del router, consultare il manuale d'istruzioni del router per la ricerca degli errori/la soluzione dei problemi.
- Assicurarsi che l'altoparlante si trovi in modalità pairing con il Wi-Fi. Il LED di stato della rete (4) lampeggia.
- Assicurarsi che la app Hama Smart Audio sia stata installata nello smartphone.
- Aprire la app Hama Smart Audio e toccare la funzione [CONFIGURE].
- Toccare poi la voce [Add More Speakers].
- Aprire le impostazioni WiFi dello smartphone toccando la voce [OPEN Settings].
- Nelle impostazioni Wi-Fi dello smartphone cercare l'altoparlante Hama SIRIUM1400ABT.
- Collegare l'altoparlante allo smartphone.
- Aprire adesso la app Hama Smart Audio sullo smartphone.
- Selezionare il nome desiderato del WiFi (SSID).
- Inserire la chiave di rete e poi confermare con [Save].
- Per confermare le impostazioni selezionate toccare [CONFIRM].

- L'altoparlante si collegherà alla rete. Dopo aver effettuato il collegamento, apparirà sullo smartphone la dicitura "Configurazione altoparlante riuscita".
- Il LED di stato di rete (4) blu rimarrà acceso.
- Toccare la voce [Sources] che si trova sul bordo inferiore dello schermo. Serve per generare un account Amazon.
- Toccare quindi il pulsante [Amazon Alexa].
- Per inserire i dati di accesso attraverso il browser web, toccare [Amazon Alexa].
- Inserire i dati di accesso dell'account di Amazon utilizzando la tastiera dello smartphone.
- In alternativa è possibile creare un nuovo account Amazon toccando la voce [Create a new Amazon account].
- Dopo aver completato l'accesso tornare alla app Hama Smart Audio.
- Selezionare la lingua in cui Alexa dovrà comunicare.
- Aprire la app Amazon Alexa e inserire nuovamente i dati di accesso.
- Eseguire quindi le impostazioni personali (fuso orario, nome dispositivo, ecc.) nella app Amazon Alexa. - Per ulteriori informazioni visitare il sito [www.amazon.it](http://www.amazon.it) -> Guida e assistenza clienti.

#### **Nota Alexa push to talk / Pulsante funzione**

- Premere brevemente il tasto (3) [ Azione/ Microfono Mute] dell'altoparlante per attivare Alexa durante la riproduzione audio o quando si aumenta il volume.
- Per impostare il microfono premere e mantenere premuto il tasto [ Azione/ Microfono Mute] (3) per circa 3 secondi.
- L'altoparlante non reagirà più alla parola di attivazione fino a quando il microfono non sarà riattivato. Se il microfono è spento si può comunque comandare l'altoparlante con i tasti sull'altoparlante stesso o tramite un terminale.

## **6. Prima connessione Bluetooth (pairing)**

Il Bluetooth consente di connettere i propri terminali al dispositivo soundbar e di utilizzarli come riproduttori di segnali audio. La riproduzione viene così comandata direttamente dal terminale. Il volume può essere regolato direttamente sull'altoparlante.

### **Nota – Bluetooth®**

- Verificare che il proprio terminale mobile (smartphone, tablet ecc.) sia compatibile Bluetooth®.
- Ricordare che la portata massima del Bluetooth® è 10 metri senza ostacoli, come per esempio possono essere le pareti e o le persone.
- Può accadere che il collegamento venga disturbato da altri apparecchi/connessioni Bluetooth® presenti nell'ambiente.
- L'altoparlante può essere accoppiato sempre e soltanto con un unico terminale.
- Attenzione: la compatibilità dipende dai profili Bluetooth® supportati e dalle versioni del Bluetooth® Bluetooth®. (vedi: Dati tecnici, istruzioni per l'uso del terminale utilizzato)
- Accertarsi che il vostro terminale compatibile Bluetooth, sia acceso e che il Bluetooth sia attivato.
- Attivare la modalità Bluetooth premendo e tenendo premuto il tasto [Bluetooth] (1) sull'altoparlante.
- Il LED di stato blu del Bluetooth (1) inizia a lampeggiare.
- Premere e mantenere premuto [Bluetooth] (1) per circa 5 secondi per attivare la modalità pairing. Il LED di stato del Bluetooth (1) inizia a lampeggiare velocemente.
- Aprire le impostazioni Bluetooth sul terminale e attendere finché nell'elenco dei dispositivi Bluetooth trovati non venga visualizzato il dispositivo Hama SIRIUM1400ABT.
- Avviare eventualmente la ricerca di apparecchi Bluetooth sul proprio terminale.
- Scegliere il dispositivo Hama SIRIUM1400ABT nell'elenco degli apparecchi trovati e attendere che l'altoparlante appaia come collegato via Bluetooth nelle impostazioni del terminale.
- Il LED di stato del Bluetooth (1) blu rimarrà acceso.
- Avviare e gestire la riproduzione audio attraverso il rispettivo terminale collegato.

## Nota – Password Bluetooth®

Per stabilire la connessione con un altro dispositivo Bluetooth® alcuni terminali richiedono una password.

- Per la connessione con la cassa audio immettere la password **0000**, se viene richiesto dal proprio terminale.

## 7. Cura e manutenzione

- Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla rete elettrica. Conservarlo. In un luogo pulito, asciutto e lontano dalla luce diretta del sole.

## 8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)


## 10. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 11. Dichiarazione di conformità

 Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00054859] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.


Bande di frequenza	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

**Bedieningselementen en indicaties****A Bedieningsveld luidspreker**


1. [BLUETOOTH]-TOETS / STATUSLEDJE BLUETOOTH
2. [VOLUME] +/- -TOETSEN
3. [ACTIE / MICROFOON MUTE]-TOETS
4. [WLAN]-TOETS / STATUSLEDJE NETWERK
5. STATUSLEDJE ALEXA

**B Onderzijde**


6. Update poort
7. Voedingskabel

** Belangrijke aanwijzing - bedieningsinstructies:**


- Dit zijn beknopte bedieningsinstructies, waarin u belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en de inbedrijfstelling van uw product, kunt lezen.
- In het kader van de milieubescherming en daarmee het besparen op waardevolle grondstoffen laat de firma Hama bedieningsinstructies in drukvorm achterwege en biedt deze uitsluitend als PDF-download / eManual onder [www.hama.com](http://www.hama.com) aan.
- Maak gebruik van de zoekfunctie teneinde de bedieningsinstructies eenvoudiger te vinden en voer als zoekbegrip het artikelnummer in teneinde de productinformatie te bereiken.
- Sla deze bedieningsinstructies op uw computer op als naslagwerk voor op een later tijdstip of print deze naar mogelijkheid.

**1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies**** Waarschuwing**

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

** Aanwijzing**

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

** Gevaar voor een elektrische schok**

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

**2. Inhoud van de verpakking**

- Hama Smart Speaker „SIRIUM1400ABT“
- Voedingsadapter
- Beknopte bedieningsinstructies

**3. Veiligheidsinstructies**

- Het product is bedoeld voor het privé-, niet zakelijke, gebruik in huiselijke kring.
- Toestel beschermen tegen vuil, vocht en oververhitting. Alleen in droge ruimtes opstellen.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Wijzig niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.



### **Gevaar voor een elektrische schok**

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de AC-adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

## **4. Inbedrijfstelling**



### **Waarschuwing**

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar In/Uit van het net scheiden – indien deze niet ter beschikking is, de stekker uit het stopcontact trekken.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Indien het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dan dient u dit van het spanningsnet te scheiden.

### **Inschakelen**

- Sluit de voedingskabel van de luidspreker op een deugdelijk geïnstalleerd stopcontact aan.
- De luidspreker schakelt zichzelf automatisch in.



### **Aanwijzing – bij de eerste maal inschakelen**

- Bij de eerste maal inschakelen bevindt de luidspreker zich in de modus „Eerste configuratie van het apparaat” en het statusledje netwerk (4) knippert.

## **5. Configureren van de luidspreker**



### **Aanwijzing**

- Om van alle functies van het product gebruik te kunnen maken, dient bovendien de Amazon Alexa app te worden gedownload, evenals een Amazon account te worden aangemaakt. Volg hiervoor de aanwijzingen in de Amazon Alexa app op. Meer informatie over dit onderwerp vindt u onder [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

### **5.1. Downloaden van de Hama Smart Audio app**



#### **Aanwijzing**

De volgende besturingssystemen worden ondersteund:

- iOS 8 of hoger
- Android 4.4.2 of hoger
- Open de iTunes AppStore of Google Play Store op uw smartphone.
- Met behulp van de zoekfunctie kunt u de app vinden.
- De app zoals gebruikelijk downloaden en deze op uw smartphone installeren. Volg hiervoor de aanwijzingen van uw smartphone op.

### **5.2. Het apparaat de eerste maal configureren met de Hama Smart Audio app (ALEXA-functie)**



#### **Aanwijzing - WLAN (draadloos netwerk)**

- Controleer of de router is ingeschakeld en er een verbinding met het internet/netwerk is.
- Activeer, indien dit nog niet is gedaan, de WLAN-verbinding van uw router.
- Raadpleeg bij vragen over de configuratie van de router de handleiding van de router voor het oplossen van problemen.
- Controleer of de luidspreker zich in de WLAN-pairing-modus bevindt. Het statusledje Netwerk (4) knippert.
- Controleer dat de Hama Smart Audio app op uw smartphone is geïnstalleerd.
- Open de Hama Smart Audio-app en tik op [CONFIGURE].
- Tik vervolgens op [Add More Speakers].
- Open de WLAN-instellingen van uw smartphone door op [OPEN Settings] te tikken.
- Zoek in de WLAN-instellingen van uw smartphone naar de luidspreker Hama SIRIUM1400ABT.
- Verbindt u uw smartphone met de luidspreker.
- Open nu de Hama Smart Audio app op uw smartphone.
- Selecteer de gewenste WLAN-naam (SSID).
- Voer nu uw netwerkcode in en bevestig deze met [Save].
- Bevestig de geselecteerde instellingen door op [CONFIRM] te tikken.
- De luidspreker maakt nu verbinding met het netwerk.

Na een succesvolle verbinding wordt er „Luidspreker succesvol geconfigureerd” op de smartphone weergegeven.

- Het statusledje netwerk (4) brandt nu constant blauw.
- Tik op de onderste beeldschermrand [Sources] om een verbinding met uw Amazon-account tot stand te brengen.
- Tik vervolgens op de button [Amazon Alexa].
- Tik nu op [Sign in with Amazon] om de webbrowser voor het invoeren van uw inloggegevens te openen.
- Voer met het toetsenbord van uw smartphone de inloggegevens van uw Amazon-account in.
- Als alternatief kunt u door op [Create a new Amazon account] te tikken een nieuw Amazon-account aanmaken.
- Na een succesvolle aanmelding keert u weer terug naar de Hama Smart Audio-app.
- Selecteer nu de taal waarop Alexa vanaf nu dient te reageren.
- Open de Amazon Alexa-app en voer opnieuw uw inloggegevens in.
- Voer aansluitend uw persoonlijke instellingen (tijdzone, naam van het apparaat enz.) in de Amazon Alexa-app uit. Meer informatie over dit onderwerp vindt u onder [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Help en klantenservice.

#### **Aanwijzing Alexa Push to talk/ Function Key**

- Druk kort op de [Actie / Microfoon Mute] -toets (3) op de luidspreker om Alexa tijdens de audiomodus of een hoog geluidsvolume te activeren.
- Houd de [Actie / Microfoon Mute] -toets (3) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de microfoon uit te schakelen.
- De luidspreker reageert nu niet meer op het activeringswoord totdat de microfoon weer wordt geactiveerd. Indien de microfoon is uitgeschakeld, kan de luidspreker nog steeds via de toetsen op de luidspreker resp. via een eindapparaat worden bediend.

## **6. De eerste maal een Bluetooth-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen)**

Via Bluetooth kunt u uw eindapparaten met de luidspreker verbinden en deze gebruiken als player voor audiosignalen. De bediening van het afspelen vindt plaats op het eindapparaat. Het geluidsvolume kan ook direct op de luidspreker worden geregeld.

### **Aanwijzing – Bluetooth®**

- Controleer of uw mobiele eindtoestel (smartphone, tablet-pc, enz.) is uitgerust met een Bluetooth-functie.
- Houd er rekening mee dat het bereik van Bluetooth® max. 10 meter bedraagt, zonder hindernissen zoals wanden, personen, enz.
- Het kan gebeuren dat de verbinding wordt verstoord door andere Bluetooth®-apparatuur/verbindingen in de omgeving.
- De luidspreker kan altijd maar aan één eindapparaat worden gekoppeld.
- Houd er rekening mee dat de compatibiliteit afhankelijk is van de ondersteunde Bluetooth® profielen en de gebruikte Bluetooth® versies. (zie: technische gegevens, bedieningsinstructies van het gebruikte eindtoestel)
- Controleer of uw voor Bluetooth geschikte eindapparaat is ingeschakeld en dat de Bluetooth-functie is geactiveerd.
- Activeer de Bluetooth-modus door de [Bluetooth]-toets (1) op de luidspreker ingedrukt te houden.
- Het statusledje Bluetooth (1) begint blauw te knipperen.
- Houd de [Bluetooth]-toets (1) gedurende ca. 5 seconden ingedrukt om de pairing-modus te activeren. Het statusledje Bluetooth (1) begint snel te knipperen.
- Open de Bluetooth-instellingen op uw eindapparaat en wacht totdat in de lijst van gevonden Bluetooth-apparatuur Hama SIRIUM1400ABT wordt weergegeven.
- Start zo nodig het zoeken naar Bluetooth-apparatuur op uw eindapparaat.
- Selecteer de luidspreker Hama SIRIUM1400ABT in de lijst van beschikbare apparatuur en wacht totdat de luidspreker als zijnde verbonden in de Bluetooth-instellingen van uw eindapparaat wordt weergegeven.
- Het statusledje Bluetooth (1) brandt nu continu blauw.
- Start en regel de audioweergave via het eindapparaat.

## **Aanwijzing – Bluetooth®-wachtwoord**

Sommige toestellen hebben voor het tot stand brengen van de verbinding met een ander Bluetooth®-toestel een wachtwoord nodig.

- Voer voor de verbinding met de luidspreker het wachtwoord 0000 in, indien uw toestel de invoer van een wachtwoord verlangt.

## **7. Onderhoud en verzorging**

- Reinig dit product alleen met een pluisvrije, iets vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigers.
- Indien u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, dan schakelt u het toestel uit en trekt de stekker uit het stopcontact. Berg het toestel op een schone, droge plaats op alwaar het niet aan directe zonnestraling wordt blootgesteld.

## **8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid**

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## **9. Service en support**

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## **10. Aanwijzingen over de afvalverwerking**

### **Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische

apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## **11. Conformiteitsverklaring**



Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder [www.hama.com](http://www.hama.com)  
-> 00054859 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Maximaal radiofrequent vermogen	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

**Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις****A Ταμπλό χειρισμού ηχείου**

1. ΠΛΗΚΤΡΟ [BLUETOOTH] / ΛΥΧΝΙΑ LED ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ BLUETOOTH
2. ΠΛΗΚΤΡΑ [VOLUME] +/-
3. ΠΛΗΚΤΡΟ [ΑΚΤΙΟΝ / ΜΙΚΡΟΦΩΝ ΜUTE]
4. ΠΛΗΚΤΡΟ [WLAN] / ΛΥΧΝΙΑ LED ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΔΙΚΤΥΟΥ
5. ΛΥΧΝΙΑ LED ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ALEXA

**B Κάτω πλευρά**

6. Θύρα ενημέρωσης
7. Υποδοχή καλωδίου ρεύματος

**Σημαντική υπόδειξη - Εγχειρίδιο χειρισμού:**

- Αυτό είναι ένας σύντομος οδηγός που σας παρέχει σημαντικές πληροφορίες όπως οδηγίες ασφαλείας και οδηγίες έναρξης χρήσης της συσκευής.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης πολύτιμων πρώτων υλών η εταιρεία Hama δεν παρέχει εκτυπωμένο εγχειρίδιο χειρισμού και το προσφέρει αποκλειστικά ως αρχείο PDF για ηλεκτρονική λήψη από τη διεύθυνση [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Για εύκολη ανεύρεση χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αναζήτησης και ως λήμμα δώστε τον κωδικό συσκευής ώστε να εντοπίσετε το εγχειρίδιο της συσκευής.
- Αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο στον υπολογιστή σας και εκτυπώστε το εφόσον το επιθυμείτε.

**1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων****⚠ Προειδοποίηση**

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήξει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

**ℹ Υπόδειξη**

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

**⚡ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για κίνδυνο από επαφή με μη μονωμένα εξαρτήματα του προϊόντος, τα οποία μπορεί να φέρουν τόση τάση ώστε να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

**2. Περιεχόμενα συσκευασίας**

- Έξυπνο ηχείο Hama "SIRIUM1400ABT"
- Τροφοδοτικό ρεύματος
- Οδηγός γρήγορης έναρξης

**3. Υποδείξεις ασφαλείας**

- Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική.
- Προστατεύετε τη συσκευή από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε τη μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή όπως και οι άλλες ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδι για τα παιδιά!
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τα υλικά της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Σε τέτοια περίπτωση η εγγύηση παύει να ισχύει.





## Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχουν υποστεί ζημιά ο μετασχηματιστής, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεύματος.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

## 4. Έναρξη χρήσης



### Προειδοποίηση

- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα μέσω του γενικού διακόπτη – αν δεν υπάρχει διακόπτης τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
- Στα πολύπριζα προσέξτε ώστε οι συνδεδεμένες συσκευές να μην ξεπερνούν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ισχύος.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο ρεύματος, εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

## Ενεργοποίηση

- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του ηχείου σε μια πρίζα που βρίσκεται σε σωστή θέση.
- Το ηχείο θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.



### Υπόδειξη – Κατά την πρώτη ενεργοποίηση

- Κατά την πρώτη ενεργοποίηση, το ηχείο μεταβαίνει στην κατάσταση "Αρχική διαμόρφωση της συσκευής" και η λυχνία LED κατάστασης δικτύου (4) αναβοσβήνει γρήγορα.

## 5. Ρύθμιση του ηχείου



### Υπόδειξη

- Για να αξιοποιήσετε πλήρως όλες τις λειτουργίες του προϊόντος, πρέπει επίσης να κατεβάσετε την εφαρμογή Amazon Alexa και να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό Amazon. Γι' αυτό ακολουθήστε τις οδηγίες που ορίζονται στην εφαρμογή Amazon Alexa. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

### 5.1. Λήψη της εφαρμογής Hama Smart Audio



#### Υπόδειξη

Υποστηρίζονται τα ακόλουθα λειτουργικά συστήματα:

- iOS 8 ή νεότερη έκδοση
- Android 4.4.2 ή νεότερη έκδοση
- Ανοίξτε το iTunes AppStore ή το Google Play Store στο smartphone σας.
- Μπορείτε να βρείτε την εφαρμογή χρησιμοποιώντας τη λειτουργία αναζήτησης.
- Κατεβάστε την εφαρμογή όπως συνήθως και εγκαταστήστε την στο smartphone. Γι' αυτό ακολουθήστε τις οδηγίες του smartphone σας.

### 5.2. Πρώτη διαμόρφωση της συσκευής με την εφαρμογή Hama Smart Audio (λειτουργία ALEXA)



#### Υπόδειξη WLAN (ασύρματο δίκτυο)

- Βεβαιωθείτε ότι ο δρομολογητής είναι ενεργοποιημένος και ότι υπάρχει σύνδεση στο internet/δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη σύνδεση WLAN του δρομολογητή σας, αν δεν είναι ήδη ενεργοποιημένη.
- Αν έχετε απορίες σχετικά με τη ρύθμιση του δρομολογητή, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του δρομολογητή για αναζήτηση σφαλμάτων/αντιμετώπιση προβλημάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο βρίσκεται στη λειτουργία ζεύξης WLAN. Η λυχνία LED κατάστασης δικτύου (4) αναβοσβήνει γρήγορα.
- Βεβαιωθείτε ότι η εφαρμογή Hama Smart Audio έχει εγκατασταθεί στο smartphone σας.
- Ανοίξτε την εφαρμογή Hama Smart Audio και πατήστε [CONFIGURE].
- Κατόπιν, πατήστε [Add More Speakers].
- Ανοίξτε τις ρυθμίσεις WLAN του smartphone πατώντας [OPEN Settings].
- Στις ρυθμίσεις WLAN του smartphone, αναζητήστε το ηχείο Hama SIRIUM1400ABT.
- Συνδέστε το smartphone με το ηχείο.

- Στη συνέχεια, ανοίξτε την εφαρμογή Hama Smart Audio στο smartphone σας.
- Επιλέξτε το όνομα του επιθυμητού WLAN (SSID).
- Κατόπιν, καταχωρήστε το κλειδί του δικτύου και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί [Save].
- Επιβεβαιώστε τις επιλεγμένες ρυθμίσεις πατώντας [CONFIRM].
- Το ηχείο θα συνδεθεί στο δίκτυο. Μετά από την επιτυχημένη σύνδεση θα εμφανιστεί το μήνυμα "Lautsprecher erfolgreich konfiguriert" (Επιτυχής ρύθμιση ηχείου) στο smartphone σας.
- Έπειτα, η λυχνία LED κατάστασης δικτύου (4) θα ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.
- Πατήστε την επιλογή [Sources] στην κάτω πλευρά της οθόνης, για να συνδεθείτε στο λογαριασμό σας Amazon.
- Κατόπιν, πατήστε το κουμπί [Amazon Alexa].
- Πατήστε [Sign in with Amazon], για να ανοίξετε το πρόγραμμα περιήγησης web και να καταχωρήσετε τα στοιχεία πρόσβασής σας.
- Καταχωρήστε τα στοιχεία πρόσβασής σας στο λογαριασμό Amazon χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο του smartphone.
- Εναλλακτικά, μπορείτε να δημιουργήσετε έναν νέο λογαριασμό Amazon πατώντας [Create a new Amazon account].
- Αφού συνδεθείτε επιτυχώς, θα επιστρέψετε στην εφαρμογή Hama Smart Audio.
- Επιλέξτε τη γλώσσα στην οποία θα αλληλεπιδράτε με την εφαρμογή Alexa.
- Ανοίξτε την εφαρμογή Amazon Alexa και καταχωρήστε ξανά τα στοιχεία πρόσβασής σας.
- Κατόπιν, ορίστε τις προσωπικές σας ρυθμίσεις (ζώνη ώρας, όνομα συσκευής κ.λπ.) στην εφαρμογή Amazon Alexa. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Hilfe und Kundenservice (Βοήθεια και εξυπηρέτηση πελατών).

### **Υπόδειξη - Πλήκτρο Push to talk/ Function Key της Alexa**

- Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο [Aktion / Mikrophon Mute] (3) στο ηχείο, για να ενεργοποιήσετε την εφαρμογή Alexa κατά τη λειτουργία ήχου ή/και υψηλής έντασης ήχου.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο [Aktion / Mikrophon Mute] (3) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο.
- Το ηχείο δεν θα αποκρίνεται πλέον στη φωνητική ενεργοποίηση μέχρι να ενεργοποιήσετε ξανά το μικρόφωνο. Αν το μικρόφωνο απενεργοποιηθεί, μπορείτε ακόμα να χειριστείτε το ηχείο μέσω των πλήκτρων σε αυτό ή μέσω μιας τερματικής συσκευής.

## **6. Πρώτη σύνδεση Bluetooth (ζεύξη)**

Μέσω του Bluetooth μπορείτε να συνδέσετε την τερματική συσκευή σας με το ηχείο και να την χρησιμοποιήσετε ως συσκευή αναπαραγωγής για σήματα ήχου. Ο χειρισμός της αναπαραγωγής γίνεται στην περίπτωση αυτή απευθείας από την τερματική συσκευή. Μπορείτε, επίσης, να ρυθμίσετε την ένταση ήχου απευθείας από το ηχείο.

### **Υπόδειξη – Bluetooth®**

- Ελέγξτε εάν η κινητή τερματική συσκευή σας (smartphone, tablet PC, κ.λπ.) είναι συμβατή με την τεχνολογία Bluetooth.
- Λάβετε υπόψη ότι η εμβέλεια του Bluetooth® δεν ξεπερνά τα 10 μέτρα, χωρίς εμπόδια, όπως τοίχους, άτομα κ.λπ.
- Η σύνδεση μέσω περαιτέρω συσκευών / συνδέσεων Bluetooth® στο περιβάλλον ενδέχεται να παρεμβολάζει.
- Το ηχείο μπορεί να συνδεθεί με μία μόνο τερματική συσκευή κάθε φορά.
- Λάβετε υπόψη ότι η συμβατότητα εξαρτάται από τα υποστηριζόμενα προφίλ Bluetooth® και από τις χρησιμοποιούμενες εκδόσεις Bluetooth®. (βλ.: Τεχνικά χαρακτηριστικά, Οδηγίες χειρισμού της χρησιμοποιούμενης συσκευής)
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας η οποία υποστηρίζει Bluetooth είναι ενεργοποιημένη και ότι το Bluetooth είναι επίσης ενεργοποιημένο.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο [Bluetooth] (1) στο ηχείο.
- Η λυχνία LED κατάστασης Bluetooth (1) θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει γρήγορα με μπλε χρώμα.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο [Bluetooth] (1) για 5 δευτερόλεπτα περίπου, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ζεύξης. Η λυχνία LED κατάστασης Bluetooth (1) θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει γρήγορα.
- Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth στην τερματική συσκευή σας και περιμένετε μέχρι να προβληθεί η συσκευή Hama SIRIUM1400ABT στη λίστα των συσκευών Bluetooth που βρέθηκαν.
- Εάν χρειάζεται, ξεκινήστε την αναζήτηση συσκευών Bluetooth στην τερματική συσκευή σας.
- Επιλέξτε το ηχείο Hama SIRIUM1400ABT από τη λίστα των διαθέσιμων συσκευών και περιμένετε μέχρι το ηχείο να εμφανιστεί στις ρυθμίσεις Bluetooth της τερματικής συσκευής σας ως συνδεδεμένο.
- Έπειτα, η λυχνία LED κατάστασης Bluetooth (1) θα ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.
- Ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου και χειριστείτε την μέσω της τερματικής συσκευής.

## Υπόδειξη – Κωδικός πρόσβασης Bluetooth®

Ορισμένες συσκευές χρειάζονται κωδικό πρόσβασης για τη δημιουργία σύνδεσης με άλλη συσκευή Bluetooth®.

- Για τη σύνδεση με το ηχείο, πληκτρολογήστε τον κωδικό 0000, εφόσον σάς ζητηθεί από την τερματική συσκευή σας.

## 7. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτή τη συσκευή μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά.
- Αν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο διάστημα απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε τη από το ηλεκτρικό ρεύμα. Φυλάσσετε τη σε καθαρό, ξηρό μέρος χωρίς κατευθείαν ηλιακή ακτινοβολία.

## 8. Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

## 9. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στην διεύθυνση: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Υποδείξεις απόρριψης

**Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

## 11. Δήλωση συμμόρφωσης

**CE** Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00054859] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	19,5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Elementy obsługi i sygnalizacji

### A Panel obsługowy głośnika

1. PRZYCIISK [BLUETOOTH] / DIODY LED STANU BLUETOOTH
2. PRZYCIISKI GŁOŚNOŚCI [VOLUME] +/-
3. PRZYCIISK OPERACYJNY/WYCISZANIA MIKROFONU [AKTION / MIKROPHON MUTE]
4. PRZYCIISKI SIECI BEZPRZEWODOWEJ [WLAN] / DIODA LED STANU SIECI
5. DIODA LED APLIKACJI ALEXA

### B Część dolna

6. Port aktualizacji
7. Przewód sieciowy



#### Ważna wskazówka - instrukcja obsługi:

- Dokument ten jest krótką instrukcją obsługi zawierającą istotne podstawowe informacje dotyczące np. bezpiecznego użytkowania i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędne gospodarowanie cennymi surowcami firma Hama rezygnuje z publikowania instrukcji obsługi w formie drukowanej i udostępnia je wyłącznie jako pliki PDF / eManual do pobrania na stronie [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Aby ułatwić wyszukiwanie dokumentacji produktu, należy korzystać z funkcji znajdowania z podaniem numeru artykułu.
- Zapisać instrukcję obsługi na komputerze do późniejszego użytku i w razie potrzeby wydrukować ją.

## 1. objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.



### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.



### Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Symbol ten wskazuje niebezpieczeństwo dotknięcia nieizolowanych części produktu, którą mogą być pod napięciem grożącym porażeniem prądem elektrycznym.

## 2. Zawartość opakowania

- Głośnik Hama Smart Speaker „SIRIUM1400ABT”
- Zasilacz sieciowy
- Instrukcja szybkiego startu

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Trzymać ten produkt, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci - istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi miejscowymi przepisami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

## Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz sieciowy, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie naprawiać produktu. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.

## 5. Uruchamianie

### Ostrzeżenie

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączać produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku korzystania z listwy zasilającej należy koniecznie sprawdzić, czy całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza całkowitej mocy znamionowej listwy.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres, należy odłączyć je od źródła zasilania.

## Włączenie

- Połączyć kabel sieciowy głośnika z prawidłowo zainstalowanym gniazdem wtykowym.
- Głośnik włącza się automatycznie.

### Wskazówka – pierwsze włączenie

- Podczas pierwszego włączenia głośnik znajduje się w trybie „Pierwsza konfiguracja urządzenia”, a dioda LED stanu sieci (4) pulsuje.

## 5. Konfiguracja głośnika

### Wskazówki

- W celu wykorzystania wszystkich możliwości funkcji produktu należy dodatkowo pobrać aplikację Amazon Alexa oraz utworzyć konto na stronie Amazon. W tym celu postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi w aplikacji Amazon Alexa. Więcej informacji można uzyskać na stronie [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

### 5.1. Pobieranie aplikacji Hama Smart Audio

#### Wskazówki

Obsługiwane są następujące systemy operacyjne:

- iOS 8 lub wyższy
- Android 4.4.2 lub wyższy
- Otworzyć iTunes AppStore lub Google Play Store na smartfonie.
- Za pomocą funkcji wyszukiwania odnaleźć aplikację.
- Pobrać aplikację w standardowy sposób i zainstalować ją na smartfonie. Postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie smartfona.

### 5.2. Pierwsza konfiguracja urządzenia za pomocą aplikacji Hama Smart Audio (funkcja ALEXA)

#### Wskazówki - WLAN (sieć bezprzewodowa)

- Prosimy sprawdzić, czy router jest włączony i działa prawidłowo i czy połączenie z internetem jest aktywne.
- Należy włączyć w routerze obsługę sieci WLAN.
- Należy zapoznać się z rozdziałem instrukcji obsługi routera dotyczącym prawidłowej konfiguracji połączenia WLAN.
- Upewnić się, że głośnik pracuje w trybie parowania przez WiFi. Dioda LED stanu sieci (4) pulsuje.
- Upewnić się, że aplikacja Hama Smart Audio jest zainstalowana na smartfonie.
- Otworzyć aplikację Hama Smart Audio i wcisnąć przycisk [CONFIGURE].
- Następnie nacisnąć przycisk [Add More Speakers].
- Otworzyć ustawienia sieci WiFi na smartfonie, wciskając przycisk [OPEN Settings].
- Wyszukać w ustawieniach WiFi smartfona głośnik Hama SIRIUM1400ABT.
- Połączyć smartfon z głośnikiem.
- Otworzyć aplikację Hama Smart Audio na smartfonie.
- Wybrać odpowiednią nazwę sieci WiFi (SSID).
- Wprowadzić klucz sieciowy i potwierdzić, wciskając [Save].
- Potwierdzić wybrane ustawienia, wciskając [CONFIRM].

- Głośnik łączy się z siecią. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia na smartfonie pojawi się komunikat „Głośnik pomyślnie skonfigurowany”.
- Dioda LED stanu sieci (4) świeci na niebiesko światłem ciągłym.
- Wcisnąć przycisk [Sources] na dolnym pasku monitora w celu nawiązania połączenia z kontem na stronie Amazon.
- Następnie wcisnąć przycisk [Amazon Alexa].
- Wcisnąć przycisk [Sign in with Amazon], aby otworzyć przeglądarkę w celu wprowadzenia danych dostępu.
- Za pomocą klawiatury smartfona wprowadzić dane dostępu do konta Amazon.
- Opcjonalnie można założyć nowe konto Amazon, wciskając przycisk [Create a new Amazon account].
- Po pomyślnym zalogowaniu następuje ponowne przekierowanie do aplikacji Hama Smart Audio.
- Wybrać język, na który Alexa ma w przyszłości reagować.
- Otworzyć aplikację Amazon Alexa i ponownie wprowadzić dane dostępu.
- Następnie wprowadzić w aplikacji Amazon Alexa indywidualne ustawienia (strefa czasowa, nazwa urządzenia itp.). Więcej informacji można uzyskać na stronie [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Pomoc i obsługa klienta.

#### Wskazówki Alexa Push to talk/ Function Key

- Wcisnąć krótko przycisk [Aktion / Mikrofon Mute] (3) na głośniku, aby włączyć aplikację Alexa podczas trybu audio lub przy dużym poziomie głośności.
- Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 s przycisk [Aktion / Mikrofon Mute] (3), aby wyłączyć mikrofon.
- Głośnik nie reaguje na hasło włączające aż do momentu ponownego włączenia mikrofonu. Gdy mikrofon jest włączony, głośnik w dalszym ciągu może być obsługiwany za pomocą umieszczonych na nim przycisków lub poprzez urządzenie końcowe.

## 6. Pierwsze łączenie Bluetooth (pairing)

Poprzez łącze Bluetooth można połączyć urządzenia końcowe z głośnikiem i używać go jako odtwarzacza sygnału audio. Sterowanie odtwarzaniem odbywa się przy tym bezpośrednio poprzez urządzenie końcowe. Głośność można regulować również bezpośrednio na głośniku.

### Wskazówki – Bluetooth®

- Sprawdzić, czy posiadane mobilne urządzenie końcowe (smartfon, tablet PC itp.) jest wyposażone w łącze Bluetooth.
- Pamiętać, że zasięg łącza Bluetooth® wynosi maks. 10 metrów bez przeszkód jak ściany, osoby itp.
- Może się zdarzyć, że połączenie zostanie zakłócone przez inne urządzenia Bluetooth®/połączenia w otoczeniu.
- Głośnik można zawsze sparować tylko z jednym urządzeniem końcowym.
- Pamiętać, że kompatybilność zależy od obsługiwanych profili Bluetooth® oraz stosowanych wersji Bluetooth®. (patrz: Dane techniczne, instrukcja obsługi stosowanego urządzenia końcowego)
- Upewnić się, że urządzenie końcowe Bluetooth jest włączone, a łącze Bluetooth aktywne.
- Włączyć tryb Bluetooth, wciskając i przytrzymując przycisk [Bluetooth] (1) na głośniku.
- Dioda LED stanu Bluetooth (1) zaczyna pulsować na niebiesko.
- Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 5 s przycisk [Bluetooth] (1) w celu włączenia trybu parowania. Dioda LED stanu Bluetooth (1) zaczyna szybko migać.
- Otworzyć na urządzeniu końcowym ustawienia Bluetooth i poczekać, aż w liście znalezionych urządzeń wyświetli się Hama SIRIUM1400ABT.
- W razie potrzeby uruchomić na urządzeniu końcowym funkcję wyszukiwania urządzeń Bluetooth.
- Z listy dostępnych urządzeń wybrać głośnik Hama SIRIUM1400ABT i poczekać, aż głośnik wyświetli się w ustawieniach Bluetooth urządzenia końcowego jako sparowany.
- Dioda LED stanu Bluetooth (1) świeci na niebiesko światłem ciągłym.
- Uruchomić i odpowiednio wyregulować odtwarzanie audio na urządzeniu końcowym.

## Wskazówka – hasło Bluetooth®

Niektóre urządzenia końcowe wymagają podania hasła do konfiguracji połączenia z innym urządzeniem Bluetooth®.

- Jeżeli na urządzeniu końcowym pojawi się wezwanie do podania hasła, wpisać hasło 0000w celu połączenia się z głośnikiem.

## 7. Czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- W przypadku dłuższego nieużywania wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci prądu. Przechowywać produkt w czystym, suchym miejscu bez bezpośredniego promieniowania słonecznego.

## 8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

## 9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Informacje dotycząca recyklingu


### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii

jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## 11. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00054859] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Maksymalna moc transmisji	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Kezelőelemek és kijelzők

### A Hangszóró kezelőfelület

1. [BLUETOOTH] GOMB / ÁLLAPOTJELZŐ LED  
BLUETOOTH
2. [VOLUME] +/- - GOMBOK
3. [LEJÁTSZÁS / MIKROFON NÉMÍTÁSA] GOMB
4. [WI-FI] GOMB / ÁLLAPOTJELZŐ LED HÁLÓZAT
5. ÁLLAPOTJELZŐ LED ALEXA

### B Alsó oldal

6. Update port
7. Hálózati tápkábel



#### Fontos megjegyzés - Kezelési útmutató:

- Ez egy rövid útmutató, amely ellátja Önt fontos alapinformációkkal, mint a biztonsági előírások és a termék üzembe helyezése.
- Környezetvédelmi okokból és az értékes nyersanyagok megtakarítása érdekében a Hama cég lemond a papírra nyomtatott használati útmutatóról és ezt kizárólag letölthető PDF / eManual formában állítja rendelkezésre a [www.hama.com](http://www.hama.com) honlapon.
- A könnyebb megtaláláshoz használja a kereső funkciót és keresőszóként a cikkszámot, hogy fellelje a termék dokumentációját.
- Mentse el ezt a kezelési útmutatót számítógépére a későbbi fellapozáshoz és lehetőség szerint nyomtassa ki ezt.

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése



### Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



### Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.



### Áramütés veszélye

Ez a szimbólum a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan szintű veszélyes feszültségen lehetnek, ami miatt áramütés veszélye áll fenn.

## 2. A csomag tartalma

- Hama Smart Speaker „SIRIUM1400ABT”
- Hálózati tápegység
- Gyors üzembe helyezési útmutató

## 3. Biztonsági utasítások

- A termék magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Védje a terméket szennyeződés, nedvesség és túlmelegedés elől, és azt csak száraz helyiségben használja.
- Ez a termék, mint minden elektromos termék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban szereplő teljesítményhatárokon kívül.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosításokat a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.



## Áramütés veszélye

- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kísérlel meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizzon illetékes szakemberre.

## 4. Működtetés

### Figyelmeztetés

- A terméket csak az arra a célra jóváhagyott dugaszaljzatról működtesse. A dugaszoló aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- A terméket a be-/kikapcsolóval válassza le a hálózatról – ha ilyen nincs, húzza ki a hálózati kábelt a dugaszaljzataból.
- Dugaszor esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjenek túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

## Bekapcsolás

- Kösse össze a hangszóró hálózati kábelét egy szabályszerűen szerelt dugaszaljzattal.
- A hangszóró automatikusan bekapcsolódik.

### Megjegyzés - Első bekapcsoláskor

- Az első bekapcsoláskor a hangszóró „az eszköz első beállítása” módban van, és a hálózat állapotjelző LED-je (4) villog.

## 5. A hangszóró bekapcsolása

### Hivatkozás

- A termék összes funkciójának kihasználásához le kell töltenie az Amazon Alexa alkalmazást, és létre kell hoznia egy Amazon-fiókot. Ehhez kövesse az Amazon Alexa alkalmazás leírását. További információkat a [www.amazon.com](http://www.amazon.com) oldalon találhat.

### 5.1. A Hama Smart Audio alkalmazás letöltése

#### Hivatkozás

A termék a következő operációs rendszereket támogatja:

- iOS 8 vagy frissebb
- Android 4.4.2 vagy frissebb
- Nyissa meg az iTunes Appstore-t vagy a Google Play Store-t az okostelefonon.
- A keresőfunkció segítségével keresse meg az alkalmazást.
- Töltse le az alkalmazást a megszokott módon és telepítse okostelefonjára. Ehhez kövesse okostelefonja leírását.

### 5.2. Az eszköz első beállítása a Hama Smart Audio alkalmazással (ALEXA funkció)

#### Hivatkozás Wi-Fi (vezeték nélküli hálózat)

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a router be van kapcsolva, és van internetes/hálózati kapcsolat.
- Ha ez még nem történt meg, aktiválja a router WLAN-kapcsolatát.
- Ha kérdése van a router konfigurálásával kapcsolatban, a hibakereséshez/ problémamegoldáshoz használja a router használati útmutatóját.
- Győződjön meg arról, hogy a hangszóró Wi-Fi párosítási módban van. A hálózat állapotjelző LED-je (4) villog.
- Győződjön meg arról, hogy okostelefonjára telepítve van a Hama Smart Audio alkalmazás.
- Nyissa meg a Hama Smart Audio alkalmazást és koppintson [CONFIGURE]-re.
- Ezután koppintson az [Add More Speakers]-re.
- Nyissa meg az okostelefon Wi-Fi beállításait az [OPEN Settings]-re koppintással.
- Keresse meg a Hama SIRIUM1400ABT hangszórót az okostelefon Wi-Fi beállításában.
- Párosítsa okostelefonját a hangszóróval.
- Ezután nyissa meg a Hama Smart Audio alkalmazást az okostelefonon.
- Válassza ki a kívánt Wi-Fi nevet (SSID).
- Ezután adja meg a hálózati kulcsot és erősítse meg a [Save]-vel.

- A [CONFIRM]-re koppintással erősítse meg a kiválasztott beállításokat.
- A hangszóró ezután csatlakozik a hálózathoz. A sikeres kapcsolódás után a „hangszóró sikeresen konfigurálva” felirat jelenik meg az okostelefonon.
- A hálózat állapotjelző LED-je (4) ezután folyamatosan kéken világít.
- Koppintson a képernyő alján lévő [Sources] elemre az Amazon fiókhoz való csatlakozáshoz.
- Ezután koppintson az [Amazon Alexa] képernyőgombra.
- Koppintson a [Sign in with Amazon]-ra a böngésző megnyitásához, hogy beírassa hozzáférési adatait.
- Adja meg az Amazon fiókja hozzáférési adatait az okostelefon billentyűzetével.
- Létrehozhat új Amazon-fiókot is a [Create a new Amazon account]-ra való koppintással.
- A sikeres regisztráció után visszajut a Hama Smart Audio alkalmazásba.
- Ezt követően válassza ki azt a nyelvet, amelyre az Alexának a jövőben válaszolnia kell.
- Nyissa meg az Amazon Alexa alkalmazást, és adja meg újra hozzáférési adatait.
- Ezután elvégezheti személyes beállításait (időzóna, eszköz neve stb.) az Amazon Alexa alkalmazásban. További információkat a [www.amazon.de](http://www.amazon.de) oldal -> Hilfe und Kundenservice menüpontja alatt találhat.

#### **Hivatkozás Alexa Push to talk/ Function Key**

- Nyomja meg röviden a [Lejátszás / mikrofon némítása] gombot (3) a hangszórón, hogy az Alexát audio lejátszás ill. magas hangerő közben aktiválja.
- Nyomja meg és tartsa kb. 3 másodpercig lenyomva a [Lejátszás / mikrofon némítása] gombot (3) a mikrofon kikapcsolásához.
- A hangszóró ezután nem reagál az aktiváló szóra, amíg a mikrofont nem aktiválják újra. Ha a mikrofon ki van kapcsolva, a hangszóró a hangszóró gombjain vagy egy végberendezésen keresztül is működtethető.

## **6. Első Bluetooth-kapcsolat (párosítás)**

Bluetoothon keresztül csatlakoztathatja eszközeit a hangszóróval, amelyet így audio jelek lejátszóeszközeként használhat. A lejátszás közvetlenül az eszközéről vezérelhető. A hangerő közvetlenül a hangszórón is szabályozható.

### **Hivatkozás – Bluetooth®**

- Ellenőrizze, hogy a mobilkészüléke (okostelefon, táblagép stb.) alkalmas-e Bluetooth-kapcsolatra.
- Vegye figyelembe, hogy a Bluetooth® hatótávolsága maximum 10 méter akadályok, például falak, személyek stb. nélkül.
- A kapcsolatot a közelben lévő más Bluetooth®-készülékek/kapcsolatok megzavarhatják.
- Der Lautsprecher kann immer nur mit einem Endgerät gekoppelt werden.
- Vegye figyelembe, hogy a kompatibilitás a támogatott Bluetooth®-profiloktól és a használt Bluetooth®-verzióktól függ. (lásd: műszaki adatok, a használt eszköz kezelési útmutatója)
- Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth-képes eszköz be van-e kapcsolva, és a Bluetooth aktiválva van-e.
- Kapcsolja be a Bluetooth módot a hangszóró [Bluetooth] gombjának (1) megnyomásával és lenyomva tartásával.
- A Bluetooth állapotjelző LED-je (1) kéken kezd villogni.
- Nyomja le és tartsa lenyomva kb. 5 percig a [Bluetooth] (1) gombot a párosítási mód aktiválásához. A Bluetooth állapotjelző LED-je (1) gyorsan villogni kezd.
- Nyissa meg eszközén a Bluetooth-beállításokat, és várjon, míg a talált Bluetooth-készülékek listájában megjelenik a Hama SIRIUM1400ABT.
- Indítsa el adott esetben a Bluetooth-eszközök keresését az eszközén.
- Válassza ki a Hama SIRIUM1400ABT hangszóró az elérhető eszközök listáján és várjon, míg a hangszóró eszköze Bluetooth beállításainál csatlakoztatva jelenik meg.
- A Bluetooth állapotjelző LED-je (1) ezután folyamatosan kéken világít.
- Indítsa el és szabályozza a hanglejátszást megfelelő módon az eszközön keresztül.

## **Megjegyzés – Bluetooth® - jelszó**

- Egyes eszközök esetén jelszót kell megadnunk, amikor az eszközt egy másik Bluetooth®-eszközhöz csatlakoztatjuk.
- A hangszóró csatlakoztatásához írja be a 0000 jelszót, amikor az eszköz a jelszó megadására szólítja fel.

## **7. Karbantartás és ápolás**

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Amennyiben a terméket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról. Tárolja tiszta, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.

## **8. Szavatosság kizárása**

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## **9. Szerviz és támogatás**

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz. Közvetlen vonal Közvetlen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng) További támogatási információt itt talál: [www.hama.com](http://www.hama.com)


## **10. Ártalmatlanítási előírások**

### **Környezetvédelmi tudnivalók:**



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

## **11. Megfelelőségi nyilatkozat**

 Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00054859] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Maximális jelerősség	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Ovládací prvky a indikace zobrazit

### A Ovládací panel pro reproduktory

1. TLAČÍTKO [BLUETOOTH]/STAVOVÁ LED BLUETOOTH
2. TLAČÍTKA [VOLUME] +/-
3. TLAČÍTKO [AKCE/ZTLUMENÍ MIKROFONU]
4. TLAČÍTKO [WLAN]/STAVOVÁ LED DIODA SÍŤ
5. STAVOVÁ LED DIODA ALEXA

### B Spodní strana

6. Update Port
7. Síťový přívod

#### **Důležité upozornění - návod k použití:**

- Jedná se stručný návod, který vám nabízí důležité základní informace, jako bezpečnostní pokyny a informace o uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Z důvodu ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin firma Hama návod k použití nedodává tištěnou formou a nabízí ho výhradně formou stažení ve formátu PDF/ eManual na adrese [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Pro snadnější vyhledání dokumentace výrobku použijte funkci vyhledávání a jako hledaný pojem zadejte číslo výrobku.
- Tento návod k použití si pro pozdější použití uložte na vašem počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### **Upozornění**

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

### **Poznámka**

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

### **Nebezpečí poranění elektrickým proudem**

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí produktu, které by mohly vést k nebezpečnému napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

## 2. Obsah balení

- Hama Smart Speaker „SIRIUM1400ABT“
- Napájecí zdroj
- Návod pro rychlý start

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

## **Nebezpečí poranění elektrickým proudem**

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je AC-adaptér, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozeno.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

## **4. Uvedení do provozu**

### **Upozornění**

- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte ze zásuvky síťový přívod.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

## **Zapnutí**

- Síťový kabel reproduktoru zapojte do správně instalované zásuvky.
- Reprodukter se automaticky zapne.

### **Upozornění – při prvním zapnutí**

- Při prvním zapnutí se reproduktor nachází v režimu „První nastavení zařízení“ a stavová LED dioda Síť (4) bliká.

## **5. Nastavení reproduktoru**

### **Poznámka**

- Abyste mohli plně využívat veškeré funkce produktu, musíte stáhnout aplikaci Amazon Alexa a vytvořit si účet na Amazonu. Za tímto účelem postupujte podle pokynů aplikace Amazon Alexa. Další informace najdete na stránkách [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

## **5.1. Stažení aplikace Hama Smart Audio**

### **Poznámka**

Podporovány jsou následující operační systémy:

- iOS 8 nebo vyšší
- Android 4.4.2 nebo vyšší
- Spusťte na svém smartphonu aplikaci iTunes AppStore nebo Google Play Store.
- Aplikaci můžete najít pomocí funkce vyhledávání.
- Stáhněte si aplikaci obvyklým způsobem a nainstalujte ji na svůj smartphone. Za tímto účelem postupujte podle pokynů svého smartphonu.

## **5.2. První nastavení zařízení s aplikací Hama Smart Audio (funkce ALEXA)**

### **Poznámka WLAN (bezdrátová síť)**

- Ujistěte se, že je router zapnutý a že je aktivní připojení k internetu/síti.
- Aktivujte, pokud jste tak ještě neučinili, připojení WLAN routeru.
- Pokud by se vyskytly otázky týkající se konfigurace routeru, použijte návod k obsluze routeru pro vyhledání chyby/vyřešení problému.
- Ujistěte se, že se reproduktor nachází v režimu Párování WLAN. Stavová LED dioda Síť (4) bliká.
- Ujistěte se, že je na Vašem smartphonu nainstalována aplikace Hama Smart Audio.
- Spusťte aplikaci Hama Smart Audio a stiskněte tlačítko [CONFIGURE].
- Poté stiskněte tlačítko [Add More Speakers].
- Otevřete nastavení WLAN ve svém smartphonu stisknutím tlačítka [OPEN Settings].
- V nastavení WLAN ve svém smartphonu vyhledejte reproduktor Hama SIRIUM1400ABT.
- Spojte svůj smartphone s reproduktorem.
- Nyní na svém smartphonu spusťte aplikaci Hama Smart Audio.
- Vyberte požadovaný název WLAN (SSID).
- Nyní zadejte svůj síťový klíč a volbu potvrďte stisknutím tlačítka [Save].
- Potvrďte zvolená nastavení stisknutím tlačítka [CONFIRM].

- Reproduktor se nyní propojí se sítí. Po úspěšném spojení se na smartphonu zobrazí „Reproduktor úspěšně nakonfigurován“.
- Stavová LED dioda Síť (4) nyní trvale svítí modrou barvou.
- Stiskněte tlačítko [Sources] na spodním okraji obrazovky, abyste se připojili ke svému účtu na Amazonu.
- Poté stiskněte ikonu [Amazon Alexa].
- Stiskněte tlačítko [Sign in with Amazon], abyste otevřeli internetový prohlížeč pro zadání svých přístupových údajů.
- Pomocí klávesnice svého smartphonu zadejte přístupové údaje ke svému účtu Amazon.
- Alternativně můžete vytvořit nový účet Amazon stisknutím tlačítka [Create a new Amazon account].
- Po úspěšném přihlášení se dostanete zpět do aplikace Hama Smart Audio.
- Nyní zvolte jazyk, na který má Alexa v budoucnu reagovat.
- Spusťte aplikaci Amazon Alexa a znovu zadejte své přístupové údaje.
- Poté v aplikaci Amazon Alexa zadejte své osobní nastavení (časové pásmo, jméno zařízení apod.). Další informace najdete na stránkách [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Hilfe und Kundenservice.

#### **Poznámka Alexa Push to talk / Function Key**

- Na reproduktoru stiskněte tlačítko [Aktion/Mikrofon Mute] (3), abyste aktivovali Alexu během audio provozu, resp. při vysoké hlasitosti.
- Stisknutím a podržením tlačítka [Akce / Mikrofon Mute] (3) na cca 3 sekundy vypnete mikrofon.
- Reproduktor nyní již nereaguje na aktivací slovo, dokud nebude mikrofon znovu aktivní. Je-li mikrofon vypnutý, lze reproduktor nadále ovládat pomocí tlačítek na reproduktoru, příp. přes koncové zařízení.

## 6. První navázání spojení Bluetooth (spárování)

Přes Bluetooth můžete spojit koncová zařízení s reproduktorem a použít ho jako zařízení pro reprodukci audio signálů. Reprodukce se přitom ovládá přímo přes koncové zařízení. Přímou na reproduktoru lze také regulovat hlasitost.

#### **Poznámka – Bluetooth®**

- Zkontrolujte, zda Vaše koncové mobilní zařízení (smartphone, tablet apod.) disponuje technologií Bluetooth.
- Pozor, dosah Bluetooth® je max. 10 metrů, a to bez překážek, jako např. zdí, osob apod.
- Může dojít k tomu, že spojení bude narušeno v důsledku dalších připojení/zařízení s technologií Bluetooth® nacházejících se v okolí.
- Reproduktor lze připojit vždy pouze k jednomu koncovému zařízení.
- Mějte na paměti, že kompatibilita závisí na podporovaných profilech a použitých verzích Bluetooth® (viz: technická data, návod k použití používaného koncového zařízení).
- Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s Bluetooth zapnuté a aby byla funkce Bluetooth aktivní.
- Stisknutím a podržením tlačítka [Bluetooth] (1) na reproduktoru aktivujete režim Bluetooth.
- Stavová LED dioda Bluetooth (1) začne modře blikat.
- Stisknutím a podržením tlačítka [Bluetooth] (1) na cca 5 sekund aktivujete režim párování. Stavová LED dioda Bluetooth (1) začne rychle blikat.
- Otevřete nastavení Bluetooth na koncovém zařízení a vyčkejte, dokud se v seznamu nalezených přístrojů Bluetooth nezobrazí položka Hama SIRIUM1400ABT.
- Příp. spusťte na svém koncovém zařízení vyhledávání zařízení s Bluetooth.
- Vyberte ze seznamu dostupných zařízení reproduktor Hama SIRIUM1400ABT a počkejte, dokud se v nastaveních Bluetooth Vašeho koncového zařízení nezobrazí reproduktor jako připojený.
- Stavová LED dioda Bluetooth (1) nyní trvale svítí modrou barvou.
- Spusťte a podle požadavků ovládejte přehrávání audia přes koncové zařízení.

## **Upozornění – Heslo pro Bluetooth®**

Některá koncová zařízení vyžadují pro navázání spojení s jiným zařízením s Bluetooth® heslo.

- Pro spojení s reproduktorem zadejte heslo 0000, pokud Vás k tomu vyzve Vaše koncové zařízení.

## **7. Údržba a čištění**

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Pokud nebudete výrobek po delší dobu používat, přístroj vypněte a odpojte ho od napájení. Skladujte ho na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

## **8. Vyloučení záruky**

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## **9. Servis a podpora**

Máte otázky k produktu? Obratěte na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## **10. Pokyny k likvidaci**

### **Ochrana životního prostředí:**



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

## **11. Prohlášení o shodě**



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00054859] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	19,5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Ovládacie a indikačné prvky

### A Ovládací panel reproduktora

1. TLAČIDLO [BLUETOOTH]/LED INDIKÁTOR STAVU BLUETOOTH
2. TLAČIDLÁ [VOLUME] +/-
3. TLAČIDLO [ACTION/MICROPHONE MUTE]
4. TLAČIDLO [WLAN]/LED INDIKÁTOR STAVU SIETE
5. LED INDIKÁTOR STAVU – ALEXA

### B Spodná strana

6. Port na aktualizácie
7. Napájacie vedenie

#### **Dôležité upozornenie - návod na používanie:**

- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytuje dôležité základné informácie, napr. bezpečnostné upozornenia a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodu ochrany životného prostredia a úspory hodnotných surovín nepoužíva firma Hama vytlačený návod na obsluhu a ponúka ho na stiahnutie výlučne vo forme PDF / eManual na adrese [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Na jednoduchšie nájdenie použijete funkciu hľadania a ako vyhľadávacie slovo číslo výrobku pre vstup do výrobkovej dokumentácie.
- Tento návod na používanie si uložte pre prípad neskoršej potreby na počítači a vytlačte si ho podľa možnosti.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### **Upozornenie**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

### **Poznámka**

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

### **Nebezpečenstvo elektrického úderu**

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

## 2. Obsah balenia

- Hama Smart reproduktor „SIRIUM1400ABT“
- Sieťový zdroj
- Návod na rýchly štart

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchých priestoroch.
- Tento výrobok, rovnako ako všetky elektrické výrobky, nepatria do rúk detí!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených v technických údajoch.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Likvidujte obalový materiál okamžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na prístroji nerobte žiadne zmeny. Dôjde tak ku strate nárokov zo zákonnej zodpovednosti za vady.



## **Nebezpečenstvo elektrického úderu**

- Výrobok neotvárajte a neprevádzkujte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené AC adaptér, adaptérový kábel alebo sieťové vedenie.
- Nepokúšajte sa výrobok samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenehajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.

## **4. Uvedenie do prevádzky**

### **Upozornenie**

- Výrobok používajte pripojený iba k schválenej zásuvke. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom I/O – ak neexistuje, vyťahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.

## **Zapnutie**

- Zapojte sieťový kábel reproduktora do správne nainštalovanej zásuvky.
- Reproduktor sa automaticky zapne.

### **Upozornenie – pri prvom zapnutí**

- Pri prvom zapnutí sa reproduktor nachádza v režime „Prvé nastavenie zariadenia“ a LED indikátor stavu siete (4) bliká.

## **5. Nastavenie reproduktora**

### **Poznámka**

- Aby ste mohli využívať všetky funkcie produktu, je potrebné si stiahnuť aplikáciu Amazon Alexa a založiť účet na Amazone. Postupujte podľa pokynov v aplikácii Amazon Alexa. Ďalšie informácie nájdete na [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

## **5.1. Stiahnutie aplikácie Hama Smart Audio**

### **Poznámka**

Zariadenie podporuje nasledovné operačné systémy:

- iOS 8 alebo vyšší
- Android 4.4.2 alebo vyšší
- Otvorte iTunes AppStore alebo Google Play Store na svojom smartfóne.
- Pomocou funkcie vyhľadávania nájdite aplikáciu.
- Stiahnite aplikáciu obvyklým spôsobom a nainštalujte ju na svoj smartfón. Postupujte podľa pokynov na smartfóne.

## **5.2. Prvé nastavenie zariadenia pomocou aplikácie Hama Smart Audio (Funkcia ALEXA)**

### **Poznámka WLAN (bezdrôtová sieť)**

- Presvedčte sa, či je router zapnutý a či je vytvorené internetové/sieťové spojenie.
- Ak ste tak ešte neurobili, aktivujte WLAN pripojenie vášho routera.
- Ak by vám v súvislosti s konfiguráciou routera bolo niečo nejasné, na vyhľadanie poruchy/riešenie problému použite návod na používanie routera.
- Uistite sa, že sa reproduktor nachádza v režime párovania cez WLAN. Bliká LED indikátor stavu siete (4).
- Uistite sa, že máte na smartfóne nainštalovanú aplikáciu Hama Smart Audio.
- Otvorte aplikáciu Hama Smart Audio a stlačte [CONFIGURE].
- Potom stlačte [Add More Speakers].
- Stlačením [OPEN Settings] otvorte nastavenia WLAN vo vašom smartfóne.
- V nastaveniach WLAN vo vašom smartfóne vyhľadajte reproduktor Hama SIRIUM1400ABT.
- Spárujte svoj smartfón s reproduktorom.
- Teraz na smartfóne otvorte aplikáciu Hama Smart Audio.
- Zvoľte si želaný názov WLAN (SSID).
- Zadajte želané heslo k sieti a potvrdte stlačením [Save].
- Zvolené nastavenia potvrdte stlačením [CONFIRM].

- Reproduktor sa teraz pripojí k sieti. Po úspešnom pripojení sa na smartfóne zobrazí hlásenie „Reproduktor úspešne nakonfigurovaný“.
- LED indikátor stavu siete (4) teraz neperušovane svieti na modro.
- Prepojenie s vaším účtom Amazon vytvoríte stlačením [Sources] na spodnom okraji obrazovky.
- Potom stlačte ikonku [Amazon Alexa].
- Stlačte [Sign in with Amazon] a otvorí sa vám internetový prehliadač, kde môžete zadať svoje prístupové údaje.
- Pomocou klávesnice vášho smartfónu zadajte prístupové údaje k svojmu účtu Amazon.
- Alebo môžete stlačiť [Create a new Amazon account] a vytvorí si nový účet Amazon.
- Po úspešnom prihlásení sa vráťte do aplikácie Hama Smart Audio.
- Zvoľte si jazyk, na ktorý bude Alexa reagovať.
- Otvorte aplikáciu Amazon Alexa a znova zadajte prístupové údaje.
- V aplikácii Amazon Alexa si navoľte svoje osobné nastavenia (časové pásmo, názov zariadenia a pod.).  
Ďalšie informácie nájdete na [www.amazon.de](http://www.amazon.de). -> Hilfe und Kundenservice (Pomoc a zákaznícka podpora).

#### **i Poznámka Tlačidlo Alexa Push to talk/ Function**

- Krátko stlačte tlačidlo [Action/Microphone Mute] (3) na reproduktore, čím aplikáciu Alexa aktivujete počas audio prevádzky, resp. vyššej hlasitosti.
- Mikrofón vypnete stlačením a podržaním tlačidla [Action/Microphone Mute] (3) na cca 3 sekundy.
- Reprodukter teraz už nereaguje na aktivačné heslo, kým nebude mikrofón znova aktivovaný. Ak je mikrofón vypnutý, môžete reproduktor ďalej ovládať pomocou tlačidiel na reproduktore, príp. pomocou koncového zariadenia.

## **6. Prvé spojenie Bluetooth (párovanie)**

Prostredníctvom funkcie Bluetooth môžete vaše koncové zariadenia spárovať s reproduktorom a použiť ho ako prehrávacie zariadenie pre audiosignály. Prehrávanie môžete ovládať priamo cez koncové zariadenie. Hlasitosť môžete ovládať aj priamo na reproduktore.

### **i Poznámka – Bluetooth®**

- Skontrolujte, či má vaše koncové zariadenie (smartfón, tabletový počítač atď.) funkciu Bluetooth.
  - Upozorňujeme, že dosah funkcie Bluetooth® je max. 10 m bez prekážok, ako sú steny, osoby atď.
  - Môže sa stať, že spojenie je rušené ďalšími zariadeniami/spojeniami Bluetooth® v okolí.
  - Reprodukter môže byť spárovaný vždy iba s jedným koncovým zariadením.
  - Upozorňujeme, že kompatibilita závisí od podporovaných profilov Bluetooth®, ako aj použiteľných verzií Bluetooth®. (pozrite: Technické údaje, Návod na obsluhu použitého koncového zariadenia).
- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth zapnuté a že je funkcia Bluetooth aktivovaná.
  - Aktivujte režim Bluetooth stlačením a podržaním tlačidla [Bluetooth] (1) na reproduktore.
  - LED indikátor stavu Bluetooth (1) začne blikať na modro.
  - Stlačte a podržte tlačidlo [Bluetooth] (1) na cca 5 sekúnd, čím aktivujete režim párovania. LED indikátor stavu Bluetooth (1) začne rýchlo blikať.
  - Otvorte na vašom koncovom zariadení nastavenia Bluetooth a počkajte, kým sa v zozname nájdených zariadení Bluetooth nezobrazí Hama SIRIUM1400ABT.
  - Prípadne spustíte vyhľadávanie zariadení Bluetooth na vašom koncovom zariadení.
  - V zozname dostupných zariadení zvoľte reproduktor Hama SIRIUM1400ABT a počkajte, kým sa reproduktor nezobrazí v nastaveniach Bluetooth vášho koncového zariadenia ako spárovaný.
  - LED indikátor stavu Bluetooth (1) teraz neperušovane svieti na modro.
  - Spustíte a ovládajte prehrávanie cez koncové zariadenie.

## Upozornenie – Bluetooth® heslo

Niektoré koncové zariadenia potrebujú na vytvorenie spojenia s iným Bluetooth® zariadením heslo.

- Keď vás vaše koncové zariadenie vyzve na zadanie hesla kvôli spojeniu s reproduktorom, zadajte heslo 0000.

## 7. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania. Uschovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

## 8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Pokyny pre likvidáciu

### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## 11. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00054852] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) ->00054852 ->Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Maximálny vysokofrekvenčný	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Elementos de comando e indicadores

### A Painel de comando da coluna

1. BOTÃO [BLUETOOTH]/LED DE ESTADO BLUETOOTH
2. BOTÕES +/- [VOLUME]
3. BOTÃO [AÇÃO/MUTE DO MICROFONE]
4. BOTÃO [WIFI]/LED DE ESTADO DA REDE
5. LED DE ESTADO ALEXA

### B Lado inferior

6. Porta para atualização
7. Cabo de alimentação

#### **Nota importante - Manual de instruções:**

- O presente documento contém instruções resumidas, que lhe fornecem informações básicas importantes, como indicações de segurança e informações sobre a colocação em funcionamento do seu produto.
- Por motivos de proteção ambiental e de poupança de recursos valiosos, a empresa Hama prescinde de um manual de instruções impresso e oferece o mesmo exclusivamente como ficheiro PDF/manual eletrónico em [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Para uma fácil localização, utilize a função de pesquisa e introduza o número do artigo como termo de pesquisa para encontrar a documentação do produto.
- Guarde este manual de instruções no seu computador para consulta e imprima-o, se necessário.

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

### **Aviso**

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### **Nota**

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

### **Perigo de choque eléctrico**

Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Hama Smart Speaker "SIRIUM1400ABT"
- Fonte de alimentação
- Guia rápido

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em espaços secos.
- Este produto não deve ser manuseado por crianças, tal como qualquer produto eléctrico!
- Não deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Existe perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efetue modificações no aparelho. Caso contrário, perderia todos os direitos de garantia.



### Perigo de choque elétrico

- Não abra o produto, nem o continue a utilizar em caso de danos.
- Não utilize o produto se o transformador CA, o cabo adaptador ou o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não tente fazer qualquer manutenção ou reparação do produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

## 4. Colocação em funcionamento



### Aviso

- Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede eléctrica com o botão de ligar/desligar e se o produto não possuir este botão, retire a ficha da tomada eléctrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede eléctrica quando não o utilizar durante um longo período.

### Ligar

- Ligue o cabo de alimentação da coluna a uma tomada eléctrica corretamente instalada.
- A coluna liga-se automaticamente.



### Nota – primeira ligação

- Na primeira vez que ligar a coluna, esta encontra-se no modo "Primeira configuração do aparelho" e o LED de estado da rede (4) pisca.

## 5. Configurar a coluna



### Nota

- Para poder utilizar todas as funções do produto, é necessário descarregar adicionalmente a aplicação Alexa da Amazon, bem como criar uma conta Amazon. Para isso, siga as instruções na aplicação Alexa da Amazon. Para mais informações, consulte a página [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

### 5.1. Descarregar a aplicação Smart Audio da Hama



### Nota

São suportados os seguintes sistemas operativos:

- iOS 8 ou superior
- Android 4.4.2 ou superior
- Abra a iTunes AppStore ou a Google Play Store no seu smartphone.
- Com a ajuda da função de pesquisa, encontre a aplicação.
- Descarregue a aplicação como habitualmente e instale-a no seu smartphone. Para isso, siga as instruções do seu smartphone.

### 5.2. Primeira configuração do aparelho com a aplicação Smart Audio da Hama (função ALEXA)



### Nota WLAN (rede sem fios)

- Certifique-se de que o router está ligado e que existe uma ligação à Internet/rede.
- Se ainda não estiver ligada, ative a ligação WLAN do seu router.
- Caso tenha dúvidas relativamente à configuração do router, utilize o manual de instruções do router para o diagnóstico de falhas/resolução de problemas.
- Certifique-se de que a coluna se encontra no modo de emparelhamento WiFi. O LED de estado da rede (4) pisca.
- Certifique-se de que a aplicação Smart Audio da Hama está instalada no seu smartphone.
- Abra a aplicação Smart Audio da Hama e toque em [CONFIGURE].
- Em seguida, toque em [Add More Speakers].
- Abra as definições WiFi do seu smartphone tocando em [OPEN Settings].
- Nas definições WiFi do seu smartphone, procure a coluna Hama SIRIUM1400ABT.
- Conecte o seu smartphone com a coluna.
- Agora, abra a aplicação Smart Audio da Hama no seu smartphone.
- Selecione o nome WiFi pretendido (SSID).

- Depois, introduza o seu código da rede e confirme-o com [Save].
- Confirme as definições selecionadas tocando em [CONFIRM].
- A coluna estabelece agora a ligação à rede. Depois de estabelecer a ligação, o smartphone exibe "Lautsprecher erfolgreich konfiguriert" (Coluna configurada com êxito).
- O LED de estado da rede (4) acende agora permanentemente a azul.
- Toque em [Sources] na parte inferior do ecrã para estabelecer uma ligação à sua conta Amazon.
- Depois, toque no botão [Amazon Alexa].
- Toque em [Sign in with Amazon] para abrir o browser de Internet para poder introduzir os seus dados de acesso.
- Com o teclado do seu smartphone, introduza os dados de acesso da sua conta Amazon.
- Como alternativa, pode criar uma nova conta Amazon tocando em [Create a new Amazon account].
- Depois de iniciar a sessão, é novamente apresentada a aplicação Smart Audio da Hama.
- Agora, selecione a língua à qual Alexa deve reagir futuramente.
- Abra a aplicação Alexa da Amazon e volte a introduzir os seus dados de acesso.
- Em seguida, escolha as suas definições pessoais (fuso horário, nome do dispositivo, etc.) na aplicação Alexa da Amazon. Para mais informações, consulte a página [www.amazon.de](http://www.amazon.de). -> Ajuda e assistência ao cliente.

#### Nota Alexa Push to talk/Function Key

- Prima brevemente o botão [Ação/Mute do microfone] (3) na coluna para ativar a Alexa durante a reprodução áudio ou com volume alto.
- Prima o botão [Ação/Mute do microfone] (3) e mantenha-o premido durante aprox. 3 segundos para desligar o microfone.
- Agora, a coluna deixa de reagir à palavra de ativação até que o microfone seja novamente ativado. Se o microfone estiver desativado, a coluna pode continuar a ser operada através dos botões na coluna ou de um dispositivo.

## 6. Primeira ligação Bluetooth (emparelhamento)

Os seus dispositivos podem ser conectados à coluna através de Bluetooth para poder usá-los como aparelhos de reprodução de sinais áudio. O controlo da reprodução efetua-se diretamente através do dispositivo. O volume também pode ser regulado diretamente na coluna.

#### Nota – Bluetooth®

- Verifique se o seu dispositivo móvel (smartphone, tablet PC, etc.) é compatível com Bluetooth.
- Tenha em atenção que o alcance máximo do Bluetooth® é de 10 metros, sem obstáculos como paredes, pessoas, etc.
- A ligação pode sofrer interferências devido a outros dispositivos/ligações Blue Bluetooth® na área.
- A coluna só pode estar emparelhada com um dispositivo.
- Tenha em conta que a compatibilidade depende dos perfis Bluetooth® suportados, bem como das versões Bluetooth® usadas. (ver: dados técnicos, manual de instruções do dispositivo utilizado)
- Certifique-se de que o seu dispositivo suporta Bluetooth, está ligado e que o Bluetooth está ativado.
- Ative o modo Bluetooth, premindo o botão [Bluetooth] (1) e mantendo-o premido na coluna.
- O LED de estado Bluetooth (1) começa a piscar a azul.
- Prima o botão [[Bluetooth] (1) e mantenha-o premido durante aprox. 5 segundos para ativar o modo de emparelhamento (Pairing). O LED de estado Bluetooth (1) começa a piscar rapidamente.
- Abra o menu de definições Bluetooth no seu dispositivo e aguarde até que Hama SIRIUM1400ABT seja apresentado na lista de dispositivos Bluetooth encontrados.
- Se necessário, inicie a procura por outros dispositivos Bluetooth no seu dispositivo.
- Selecione a coluna Hama SIRIUM1400ABT na lista de dispositivos disponíveis e aguarde até que a coluna seja apresentada como estando ligada nas definições Bluetooth do seu dispositivo.
- O LED de estado Bluetooth (1) acende agora permanentemente a azul.
- Inicie e controle a reprodução de áudio no dispositivo.

## Nota – palavra-passe Bluetooth®

Alguns dispositivos requerem a introdução de uma palavra-passe para estabelecer a ligação a outro dispositivo Bluetooth®.

- Introduza a palavra-passe 0000 para estabelecer a ligação ao altifalante se tal lhe for solicitado pelo seu dispositivo.

## 7. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

## 8. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados por uma instalação, montagem ou manuseamento incorreto do produto ou pelo não cumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 9. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha direta: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações de assistência, visite:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)


## 10. Indicações de eliminação

### Indicação relativa à proteção do ambiente:



A partir do momento da implementação das diretivas comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/CE na legislação nacional, aplica-se o seguinte: Os aparelhos elétricos e eletrónicos, bem como pilhas e baterias não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. O consumidor é legalmente obrigado a devolver aparelhos elétricos e eletrónicos, assim como pilhas e baterias, no fim da sua vida útil, aos pontos de recolha públicos instalados para o efeito ou ao posto de venda. As particularidades são regulamentadas pela respetiva legislação nacional. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem remete para estas disposições. Com a reciclagem, a reutilização de materiais ou outras formas de reutilização de aparelhos/ pilhas/baterias velhos, está a contribuir para a proteção do nosso meio ambiente.

## 11. Declaração de conformidade

 O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00054859] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potência máxima transmitida	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Kumanda ve gösterge elemanları

### A hoparlör kontrol paneli

1. [BLUETOOTH] TUŞU / BLUETOOTH DURUM LED'İ
2. [VOLUME] +/- TUŞLARI
3. [EYLEM / MİKROFON MUTE] TUŞU
4. [WLAN] TUŞU / AĞ DURUM LED'İ
5. ALEXA DURUM LED'İ

### B alt kısım

6. Güncelleme portu
7. Elektrik girişi



#### Önemli uyarı - kullanım kılavuzu:

- İşbu kılavuz bir kısa kılavuzdur ve güvenlik uyarıları ve ürünün devreye alınması gibi önemli temel bilgileri sağlar.
- Çevre koruması ve önemli ham maddelerin korunması hedefiyle Hama firması, ürüne basılı bir kullanım kılavuzu eklememiştir ve kılavuzu sadece [www.hama.com](http://www.hama.com) adresi üzerinden elektronik PDF dosyası / eManual olarak sunmaktadır.
- Web sitesinde ürün belgelerine ulaşmak için arama işlevini kullanın ve aranan terim olarak ürün numarasını girin.
- Kullanım kılavuzunu başvuru kaynağı olarak bilgisayarınızda kaydedin ve imkanlarınıza göre yazdırın.

## 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması



### Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.



### Not

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır.



### Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol üründeki yalıtılmamış parçalara temas etme tehlikesine işaret etmektedir. Bu parçalar bir elektrik çarpması tehlikesi oluşturabilecek yükseklikte tehlikeli gerilimler taşıyor olabilir.

## 2. Paketin içindekiler

- Hama Smart Speaker "SIRIUM1400ABT"
- Şebeke adaptörü
- Hızlı başlangıç kılavuzu

## 3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Cihazı kire, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
- Bu ürün, diğer elektrikli ürünler gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Ürünü yere düşürmeyin ve aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Çocukları ambalaj malzemelerinden mutlaka uzak tutun; boğulma tehlikesi var.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde tüm garanti hakları yitirilir.





### Elektrik çarpması tehlikesi

- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke kablosu arızalı olan ürünü kullanmayın.
- Ürünü kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili uzman personele yaptırın.

## 4. Devreye alma



### Uyarı

- Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırınız. Priz ürüne yakın olmalı ve kolayca erişilebilmelidir.
- Bu ürünü şebekeden ayırmak için aç/kapat anahtarını kullanınız - böyle bir anahtar yoksa - şebeke kablosunu prizden çıkartınız.
- Çoklu prizlerde bağlı olan tüketicilerin izin verilebilir toplam güç sarfiyatını aşmamalarına dikkat edin.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda şebekeden ayırın.

## Çalıştırma

- Hoparlörün elektrik kablosunu kurallara göre monte edilmiş bir prize takın.
- Hoparlör otomatik olarak açılır.



### Not – İlk kez çalıştırma

- İlk devreye alırken hoparlör "Cihazın ilk kurulumu" modunda bulunur ve ağ durum LED'i (4) titreşir.

## 5. Hoparlörün kurulması



### Not

- Ürünü tüm işlev kapsamında kullanabilmek için, ek olarak Amazon Alexa uygulaması indirilmeli ve ayrıca bir Amazon hesabı oluşturulmalıdır. Bu amaçla Amazon Alexa uygulamasındaki talimatları izleyin. Bu konuda ayrıntılı bilgileri [www.amazon.com](http://www.amazon.com) sitesinde bulabilirsiniz.

### 5.1. Hama Smart Audio uygulamasının indirilmesi



### Not

Aşağıdaki işletim sistemleri desteklenmektedir:

- iOS 8 veya daha yükseği
- Android 4.4.2 veya daha yükseği
- iTunes AppStore veya Google Play mağazasını akıllı telefonunuzda açın.
- Arama işlevini kullanarak uygulamayı bulabilirsiniz.
- Uygulamayı diğer zamanlarda gibi indirin ve akıllı telefonunuza kurun. Bunun için akıllı telefonunuzun talimatlarını izleyin.

### 5.2. Hama Smart Audio uygulamasıyla (ALEXA işlevi) cihazın ilk kurulumu



### Not WLAN (kablolu ağ)

- Yönlendiricinin açık ve internet / ağ bağlantısının kurulu olduğundan emin olun.
- Henüz etkin değilse, yönlendiricinizin WLAN bağlantısını etkinleştirin.
- Yönlendiricinin yaplanması ile ilgili sorunlar olursa, lütfen hata arama / sorun giderme için yönlendiricinin kullanma kılavuzundan yararlanın.
- Hoparlörün WLAN eşleştirme modunda bulunduğundan emin olun. Ağ durum LED'i (4) titreşir.
- Hama Smart Audio uygulamasının akıllı telefonunuzda kurulu olduğundan emin olun.
- Hama Smart Audio uygulamasını açın ve [CONFIGURE] üzerine dokunun.
- Ardından [Add More Speakers] üzerine dokunun.
- [OPEN Settings] öğesine dokunarak akıllı telefonunuzun WLAN ayarlarını açın.
- Akıllı telefonunuzun WLAN ayarlarında Hama SIRIUM1400ABT için arama yapın.
- Akıllı telefonunuzu hoparlöre bağlayın.
- Şimdi akıllı telefonunuzda Hama Smart Audio uygulamasını açın.
- İstedığınız WLAN adını (SSID) seçin.
- Şimdi ağ anahtarınızı girin ve [Save] ile onaylayın.
- Seçilen ayarları [CONFIRM] öğesine dokunarak onaylayın.

- Hoparlör şimdi ağa bağlıdır. Başarılı bağlantıdan sonra akıllı telefonda "Hoparlör başarıyla yapılandırıldı" görüntülenir.
- Ağ durum LED'i (4) şimdi sürekli mavi renkte yanar.
- Amazon hesabınıza bir bağlantı kurmak için, ekranın alt kenarında [Sources] üzerine dokununuz.
- Bundan sonra [Amazon Alexa] düğmesine dokununuz.
- Erişim verilerinizin girişi için web tarayıcısını açmak için [Sign in with Amazon] öğesine dokununuz.
- Akıllı telefonunuzun klavyesi ile Amazon hesabınızı erişim verilerini girin.
- Alternatif olarak [Create a new Amazon account] üzerine dokunarak yeni bir Amazon hesabı oluşturabilirsiniz.
- Oturum açtıktan sonra Hama Smart Audio uygulamasına geri dönülür.
- Şimdi Alexa tarafından ilerde kullanılacak dili seçin.
- Amazon Alexa uygulamasını açın ve erişim verilerinizi yeniden girin.
- Bundan sonra Amazon Alexa uygulamasında kişisel ayarlarınızı (zaman dilimi, cihaz adı, vs.) uygulayın. Bu konuda ayrıntılı bilgileri [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Yardım ve Müşteri Servisi sayfasında bulabilirsiniz.



### Not Alexa Push to talk/ Function Key anahtarı

- Sesli mod veya yüksek ses seviyesi esnasında Alexa'yı etkinleştirmek için hoparlör üzerinde kısaca [Eylem / Mikrofon Mute] tuşuna (3) basın.
- Mikrofonu kapatmak için [Eylem / Mikrofon Mute] tuşuna (3) yakl. 3 saniye basıp tutun.
- Şimdi hoparlör, mikrofon yeniden etkinleştirilene kadar etkinleştirme sözcüğüne tepki vermez. Mikrofon kapalıysa, hoparlör yine hoparlördeki tuşlardan veya bir uç cihazdan kullanılabilir.

## 6. Bluetooth ile ilk kez bağlantı (eşleştirme)

Bluetooth yoluyla cihazlarınızı hoparlöre bağlayabilir ve ses sinyalleri için oynatma aygıtı olarak kullanabilirsiniz. Yayın burada doğrudan uç cihazı üzerinden kumanda edilir. Ses seviyesi de doğrudan hoparlörde ayarlanabilir.



### Not – Bluetooth®

- Mobil uç cihazınızın (akıllı telefon, tablet bilgisayar, vs.) Bluetooth uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Bluetooth® menzilin maks. 10 metre olduğunu, duvarlar, insanlar vs. gibi engellerin buna dâhil olmadığını dikkate alın.
- Bağlantının çevredeki başka Bluetooth® cihazları/ bağlantıları tarafından engellenmesi mümkün olabilir.
- Hoparlör her zaman sadece bir uç cihaza bağlanabilir.
- Uyumluluğun, desteklenen Bluetooth® profillerine ve kullanılan Bluetooth® versiyonlarına bağlı olduğunu dikkate alın. (bkz.: Teknik Özellikler, kullanılan uç cihazın kullanım kılavuzu)
- Bluetooth uyumlu cihazınızın açık ve Bluetooth işlevinin etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.
- [Bluetooth] tuşunu (1) basıp tutarak hoparlörde Bluetooth modunu etkinleştirin.
- Bluetooth durum LED'i (1) mavi renkte titremeye başlar.
- Eşleştirme modunu etkinleştirmek için [Bluetooth] (1) üzerine yakl. 5 saniye basıp tutun. Bluetooth durum LED'i (1) hızlı şekilde yanıp sönmeye başlar.
- Cihazınızda Bluetooth ayarlarını açın ve algılanan Bluetooth cihazları listesinde Hama SIRIUM1400ABT görüntülenene kadar bekleyin.
- Gerekirse uç cihazınızda Bluetooth cihazı aramasını başlatın.
- Kullanılabilen cihazlar listesinde Hama SIRIUM1400ABT hoparlörünü seçin ve cihazınızın Bluetooth ayarlarında hoparlör bağlı olarak görüntülenene kadar bekleyin.
- Bluetooth durum LED'i (1) şimdi sürekli mavi renkte yanar.
- Ses yayını uç cihazınızda başlatın ve kumanda edin.



## Not – Bluetooth® parolası

Bazı uç cihazlar, başka bir Bluetooth® cihazıyla bağlantı kurmak için bir parolaya gerek duyar.

- Uç cihazınız talep ettiğinde hoparlörle bağlantı için parola olarak 0000 girin.

## 7. Bakım ve temizlik

Bu ürünü sadece lif bırakmayan, hafif nemli bir bezle silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.

Ürünü uzunca bir süre kullanmayacaksanız cihazı kapatıp elektrik fişini çekin. Ürünü, doğrudan güneş almayan temiz, kuru bir yerde saklayın.

## 8. Sorumsuzluk beyanı

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

## 9. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Destek hattı: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Atık toplama bilgileri

### Çevre koruma uyarısı:



2012/19/EU ve 2006/66/AB Avrupa direktiflerinin ulusal mevzuata geçirildiği tarihten itibaren aşağıdaki kurallar geçerlidir: Elektrikli cihazlar, elektronik cihazlar ve piller normal evsel çöpe atılmaz. Tüketiciler, kullanım ömürlerinin sonuna gelmiş elektrikli ve elektronik cihazları ve pilleri, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere iade etmekle yükümlüdürler. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların/pillerin geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

## 11. Uygunluk beyanı



İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00054859] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB

Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.


Frekans bandı/frekans bantları	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

**Elemente de comandă și afișaje****A Câmp de deservire difuzor**

1. TASTA [BLUETOOTH]/LED STATUT BLUETOOTH
2. TASTA [VOLUME] +/-
3. TASTA [ACTIVARE/DEZACTIVARE MICROFON]
4. TASTA [WLAN]/LED STATUT REȚEA
5. LED STATUT ALEXA

**B Parte inferioară**

6. Update Port
7. Branșament rețea

** Indicație importantă - Instrucțiuni de folosire:**


- Acestea sunt instrucțiuni scurte care vă asigură informații de bază importante legate de siguranța și punerea în funcțiune a produsului.
- Din motive de protecție a mediului și de economisire de materii prime de valoare firma Hama renunță la tipărirea acestor instrucțiuni și le oferă numai ca document PDF pentru descărcare / manual electronic la adresa [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Pentru găsirea mai ușoară a documentației folosiți funcția de căutare și ca termen de căutare numărul de articol.
- Pentru o consultare ulterioară memorați instrucțiunile pe calculator sau tipăriți-le dacă aveți posibilități.

**1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații**** Avertizare**

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

** Indicație**

Se folosește pentru marcarea suplimentară a informațiilor și instrucțiunilor importante.

** Pericol de electrocutare**

Acest simbol semnalizează pericol la atingerea componentelor neizolate ale produsului care pot avea o tensiune atât de înaltă încât pot duce la electrocutare.

**2. Conținutul pachetului**

- Difuzor Hama Smart „SIRIUM1400ABT“
- Element de rețea
- Instrucțiuni pornire rapidă

**3. Instrucțiuni de siguranță**

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați aparatul de impurități, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în încăperi uscate.
- Acest produs, ca de altfel toată produsele electrice, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.



### Pericol de electrocutare

- Nu deschideți aparatul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul AC, cablul adaptor sau conductorul rețelei sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.

## 4. Punere în funcțiune



### Avertizare

- Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Cu ajutorul comutatorului pornit/oprit se întrerupe produsul de la rețea - dacă acesta nu există scoateți cablul de racordare din priză.
- Consumatorii conectați la prize multiple nu trebuie să depășească consumul puterii totale admisibile.
- Deconectați produsul de la rețea dacă nu este folosit timp mai îndelungat.

## Pornire

- Conectați cablul de racordare la rețea cu o priză instalată regulamentar.
- Difuzorul pornește automat.



### Indicație - Prima pornire

- La prima pornire difuzorul se află în regim „Configurare inițială aparat” și LED-ul de statut al rețelei (4) semnalizează intermitent.

## 5. Instalare difuzor



### Indicație

- Pentru a putea utiliza întreaga paletă de funcțiuni a produsului trebuie descărcată suplimentar aplicația Amazon Alexa și creat un cont Amazon. Pentru aceasta urmați instrucțiunile aplicației Amazon Alexa. Informații suplimentare găsiți la [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

### 5.1. Descărcarea aplicației Hama Smart Audio



### Indicație

Sunt susținute următoarele sisteme de operare:

- iOS 8 sau superior
- Android 4.4.2 sau superior
- Deschideți iTunes AppStore sau Google Play Store la Smartphone.
- Aplicația se găsește cu ajutorul funcției de căutare.
- Descărcați aplicația și instalați-o pe Smartphone. Urmăriți instrucțiunile Smartphone.

### 5.2. Configurare inițială a aparatului cu aplicația Hama Smart Audio (funcție ALEXA)



### Indicație Indicație - WLAN (rețea fără cablu)

- Asigurați-vă că routerul este pornit și este conectat la internet / rețea.
- Activați conexiunea WLAN a routerului.
- Dacă aveți întrebări cu privire la configurația routerului căutați în manualul de utilizare la căutare erori / soluții probleme.
- Difuzorul trebuie să fie în regimul WLAN-Pairing. LED-ul de statut al rețelei (4) semnalizează intermitent.
- Aplicația Hama Smart Audio trebuie să fie instalată pe Smartphone.
- Deschideți aplicație Hama Smart Audio și atingeți [CONFIGURE].
- Atingeți [Add More Speakers].
- Prin atingerea [OPEN Settings] se deschid setările WLAN ale Smartphone.
- În setările WLAN ale Smartphone căutați difuzorul Hama SIRIUM1400ABT.
- Conectați Smartphone cu difuzorul.
- Deschideți pe Smartphone aplicația Hama Smart Audio.
- Selectați numele dorit pentru WLAN (SSID).
- Introduceți codul rețelei și confirmați cu [Save].
- Confirmați setările selectate prin atingerea [CONFIRM].
- Difuzorul se conectează la rețea. După conectare pe Smartphone se afișează „Difuzor configurat”.
- LED-ul de statut al rețelei (4) luminează continuu albastru.

- Pentru stabilirea unei legături cu contul Amazon atingeți [Sources] la marginea de jos a ecranului.
- În final atingeți suprafața de comandă [Amazon Alexa].
- Pentru deschiderea browser-ului pentru Web și introducerea datelor de acces atingeți [Sign in with Amazon].
- Introduceți cu tastatura de la Smartphone datele de acces ale contului Amazon.
- Alternativ se poate crea un nou cont Amazon prin atingerea [Create a new Amazon account].
- După înregistrare ajungeți înapoi la aplicația Hama Smart Audio.
- Selectați limba la care Alexa să reacționeze.
- Deschideți aplicația Amazon Alexa și introduceți din nou datele de acces.
- Reluați în continuare setările personale (fus orar, nume aparate, etc.) în aplicația Amazon Alexa. Informații suplimentare găsiți la [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Ajutor și Service clienți.

#### **Indicație Alexa Push to talk / Function Key**

- Pentru activare Alexa în regim audio respectiv activare mărire volum sonor, apăsați scurt tasta [Aktion/ Mikrofon Mute] (3) la difuzor.
- Pentru deconectarea microfonului apăsați cca 3 secunde tasta [Aktion/Mikrofon Mute] (3).
- Difuzorul nu mai reacționează la cuvântul de activare până când microfonul nu este reconectat. Dacă microfonul este deconectat difuzorul se poate deservi prin tastele proprii respectiv printr-un aparat final.

## 6. Prima conectare Bluetooth (Pairing)

Via Bluetooth puteți conecta aparate finale cu difuzorul și acesta folosit ca aparat de redare pentru semnale audio. Comanda redării se face direct prin aparatul final. Volumul sonor poate fi reglat direct la difuzor.

#### **Indicație – Bluetooth®**

- Verificați dacă aparatul final mobil (Smartphone, tabletă PC, etc.) este compatibil Bluetooth.
- Aveți în vedere faptul că raza de acțiune Bluetooth® este de max. 10 m, fără obstacole precum pereți, persoane etc.
- Se poate întâmpla ca conexiunea să fie deranjată prin alte conexiuni Bluetooth® de la alte aparate.
- Difuzorul poate fi cuplat întotdeauna numai cu un aparat final.
- Compatibilitatea este dependentă de profilele Bluetooth® susținute precum și de versiunile Bluetooth® folosite. (vezi: Date tehnice, Instrucțiuni de folosire ale aparatului utilizat).
- Aparatul final compatibil Bluetooth trebuie să fie pornit și funcția Bluetooth activată.
- Regimul Bluetooth se activează prin apăsarea și menținerea apăsată a tastei [Bluetooth] (1) la difuzor.
- LED-ul de statut Bluetooth (1) începe să semnalizeze intermitent albastru.
- Pentru activarea regimului Pairing apăsați cca 5 secunde [Bluetooth] (1). LED-ul de statut Bluetooth (1) începe să semnalizeze intermitent rapid.
- Deschideți setările Bluetooth din aparatul final și așteptați până când în lista aparatelor Bluetooth se afișează Hama SIRIUM1400ABT.
- Dacă este cazul porniți căutarea de aparate Bluetooth la aparatul final.
- Selectați din listă aparatelor disponibile difuzorul Hama SIRIUM1400ABT și așteptați până când difuzorul este afișat în setările Bluetooth ale aparatului final ca fiind conectat.
- LED-ul de statut Bluetooth (1) luminează continuu albastru.
- Porniți și comandați corespunzător redarea audio prin aparatul final.

## **Indicație – Parolă Bluetooth®**

Pentru configurarea conexiunii cu un alt aparat Bluetooth®, unele aparate terminale au nevoie de o parolă.

- Dacă pentru conexiunea cu difuzorul aparatul final vă solicită o parolă, introduceți 0000.

## **7. Revizie și întreținere**

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

## **8. Excluderea responsabilității**

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

## **9. Service și suport**

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță pentru produse.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger/Ang)

Alte informații de suport găsiți aici:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)


## **10. Informații pentru salubritate**

### **Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:**



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/CE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice precum și bateriile nu pot fi salubritate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat prin lege să înapoieze aparatele electrice și electronice precum și bateriile la sfârșitul duratei lor de folosință la locurile de colectare locale amenajate special pentru acestea sau de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația fiecărei țări. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică această reglementare. Prin reciclarea, valorificarea materială sau alte forme ale valorificării aparatelor vechi/bateriilor uzate contribuiți în mare măsură la protecția mediului nostru înconjurător.

## **11. Declarație de conformitate**

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00054859] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Puterea maximă	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Manöverelement och indikeringar

### A Kontrollpanel högtalare

1. [BLUETOOTH]-KNAPP/STATUSLYSDIOD BLUETOOTH
2. [VOLUME] +/- -KNAPPAR
3. [ÅTGÄRDS/TYST MIKROFON]-KNAPP
4. [WLAN]-KNAPP/STATUSLYSDIOD NÄTVERK
5. STATUSLYSDIOD ALEXA

### B Undersida

6. Uppdateringsport
7. Nätkabel

#### **Viktig information - bruksanvisning:**

- Detta är en snabbguide som innehåller viktig grundläggande information, såsom säkerhetsanvisningar och idrifttagning av produkten.
- Av miljöhänsyn och för att spara på värdefullt råmaterial har Hama valt att inte publicera bruksanvisningen i tryckt form, utan erbjuder den enbart i form av en pdf-fil/eManual som finns att ladda ner på [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Använd sökfunktionen och ange artikelnumret som sökbegrepp för att enkelt komma till rätt produktokumentation.
- Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk och skriv vid behov ut den.

## 1. Förklaring av varningssymboler och anvisningar

### **Varning**

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamhet mot speciella faror och risker.

### **Information**

Används för att markera information eller viktiga anvisningar.

### **Fara för elektrisk stöt**

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produkttdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

## 2. Förpackningens innehåll

- Hama smarta högtalare "SIRIUM1400ABT"
- Nätadapter
- Snabbguide

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Denna produkt ska, som alla elektriska produkter, förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utanför de kapacitetsgränser som är angivna för den i tekniska data.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt de lokalt gällande reglerna för kassering.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.



#### **Fara för elektrisk stöt**

- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten om AC-adaptorn, adapterkabeln eller elsladden är skadade.
- Försök inte utföra service på produkten själv eller reparera den. Överlåt allt servicearbete till kompetent fackpersonal.

#### **4. Idrifttagning**

##### **Varning**

- Anslut bara apparaten till ett godkänt uttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur uttaget.
- Om grenuttag används, var noga med att de anslutna förbrukarna inte överskrider tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

#### **Påslagning**

- Sätt in högtalarens nätkabel i ett korrekt installerat eluttag.
- Högtalaren startar automatiskt.

##### **Information - vid första påslagning**

- Första gången man startar högtalaren befinner den sig i läget "Första installation av enheten" och statuslysdioden för nätverket (4) pulserar.

#### **5. Ställa in högtalaren**

##### **Information**

- För att kunna utnyttja alla produktfunktioner måste man även hämta Amazon Alexa-appen samt skapa ett Amazon-konto. Följ anvisningarna i Amazon Alexa-appen. Mer information finns på [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

#### **5.1. Hämta Hama Smart Audio-appen**

##### **Information**

Följande operativsystem stöds:

- iOS 8 eller högre
- Android 4.4.2 eller högre
- Öppna iTunes AppStore eller Google Play Store på din smartphone.
- Du hittar appen med hjälp av sökfunktionen.
- Hämta appen som vanligt och installera den på din smartphone. Följ smartphone-anvisningarna.

#### **5.2. Förstagångsinstallationen med Hama Smart Audio-appen (ALEXA-funktion)**

##### **Information WLAN (trådlöst nätverk)**

- Kontrollera att routern är på och är ansluten till internet/nätverket.
- Aktivera i förekommande fall routerns WLAN-anslutning.
- Vid frågor om konfigurationen av routern, se routerns bruksanvisning för felsökning/problemlösning.
- Kontrollera att högtalaren befinner sig i WLAN-parkopplingsläget. Statuslysdioden för nätverk (4) pulserar.
- Kontrollera att Hama Smart Audio-appen är installerad på smartphone-enheten.
- Öppna Hama Smart Audio-appen och tryck på [CONFIGURE].
- Tryck sedan på [Add More Speakers].
- Öppna WLAN-inställningarna på smartphone-enheten genom att trycka på [OPEN Settings].
- Sök efter högtalaren Hama SIRIUM1400ABT i WLAN-inställningarna på din smartphone.
- Koppla ihop smartphone-enheten med högtalaren.
- Öppna Hama Smart Audio-appen på smartphone-enheten.
- Välj önskat WLAN-namn (SSID).
- Ange nätverksnyckeln och bekräfta med [Save].
- Bekräfta de valda inställningarna genom att trycka på [CONFIRM].

- Nu ansluter högtalaren till nätverket. Efter upprättad anslutning visas "Högtalaren konfigurerad" på smartphone-enheten.
- Nu lyser statuslysdioden för nätverket (4) kontinuerligt blått.
- Tryck på [Sources] längst ner på skärmen för att upprätta en anslutning till ditt Amazon-konto.
- Tryck sedan på skärmen [Amazon Alexa].
- Tryck på [Sign in with Amazon] för att öppna webbläsaren så att du kan ange inloggningsuppgifterna.
- Ange inloggningsuppgifterna för ditt Amazon-konto med hjälp av smartphone-enhetens knappsats.
- Du kan också skapa ett nytt Amazon-konto genom att trycka på [Create a new Amazon account].
- När du har loggat in kommer du tillbaka till Hama Smart Audio-appen.
- Välj nu det språk som du vill att Alexa ska reagera på.
- Öppna Amazon Alexa-appen och ange inloggningsuppgifterna igen.
- Ställ sedan in dina personliga inställningar (tidszon, enhetens namn o.s.v.) i Amazon Alexa-appen. Mer information finns på [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Hjälps och kundservice.

#### Information Alexa Push to talk/Function Key

- Tryck kort på [Åtgärds/tyst mikrofon]-knappen (3) på högtalaren för att aktivera Alexa när ljudet är på eller höja volymen.
- Tryck på och håll [Åtgärds/tyst mikrofon]-knappen (3) intryckt i ca 3 sekunder för att stänga av mikrofonen.
- Högtalaren reagerar inte längre på aktiveringsordet förrän mikrofonen har aktiverats igen. Om mikrofonen är avstängd kan man fortsätta att styra högtalaren via knapparna på högtalaren eller via en perifer enhet.

## 6. Bluetooth första anslutning (parkoppling)

Via Bluetooth kan du ansluta perifera enheter till högtalaren och använda dem som uppspelningsenheter. Uppspelningen styrs då direkt från din enhet. Du kan även reglera volymen direkt på högtalaren.

### Information – Bluetooth®

- Kontrollera om din bärbara enhet (smarttelefon, surfplatta etc.) är Bluetooth-kompatibel.
- Observera att räckvidden för Bluetooth® uppgår till max. 10 meter utan hinder som väggar, människor och dylikt.
- Anslutningen kan störas av andra Bluetooth®-enheter/förbindelser i närheten.
- Högtalaren kan bara anslutas till en perifer enhet i taget.
- Tänk på att kompatibiliteten beror på vilka Bluetooth®-profiler som stöds samt på vilka Bluetooth®-versioner som används (se: Tekniska data, bruksanvisning för den enhet som används).
- Kontrollera att den Bluetooth-kompatibla enheten är påslagen och att Bluetooth är aktiverat.
- Aktivera Bluetooth-läget genom att trycka på och hålla [Bluetooth]-knappen (1) nedtryckt på högtalaren.
- Statuslysdioden för Bluetooth (1) börjar pulsera blått.
- Tryck på och håll [Bluetooth] (1) intryckt i ca 5 sekunder för att aktivera parkopplingsläget. - Statuslysdioden för Bluetooth (1) börjar blinka snabbt.
- Öppna Bluetooth-inställningarna på den perifera enheten och vänta tills Hama SIRIUM1400ABT visas i listan över Bluetooth-enheter.
- Starta eventuellt sökningen efter Bluetooth-enheter på din perifera enhet.
- Välj högtalaren Hama SIRIUM1400ABT i listan över tillgängliga enheter och vänta tills du ser att högtalaren visas som ansluten i Bluetooth-inställningarna för den perifera enheten.
- Nu lyser statuslysdioden för Bluetooth (1) kontinuerligt blått.
- Starta och styr ljuduppspelningen via den perifera enheten.

## Information – Bluetooth®-lösenord

Vissa enheter kräver ett lösenord för att upprätta anslutningen till en annan Bluetooth®-enhet.

- Ange för anslutning till högtalaren lösenordet 0000 om enheten begär ett lösenord.

## 7. Underhåll och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Stäng av radion och dra ur sladden om den inte ska användas på ett tag. Förvara den på en ren och torr plats utan direkt solljus.

## 8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG tar inget ansvar eller ger ingen garanti för skador som beror på olämplig installation eller montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följts.

## 9. Service och support

Kontakta gärna Hamas produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Support: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer supportinformation här:


[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Kasseringsinformation Miljöskydd:



Från den tidpunkt när de europeiska direktiven 2012/19/EU och 2006/66/EG började gälla i den nationella lagstiftningen gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Förbrukaren har enligt lag skyldighet att lämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier till inrättade, allmänna insamlingsställen eller till inköpsstället när produkterna når slutet av sin livslängd. Detaljer regleras i det aktuella landets lagstiftning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen pekar på dessa bestämmelser. Med återanvändningen, materialåtervinningen eller andra former av återvinning av gamla produkter/batterier, bidrar du till att skydda vår miljö.

## 11. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00054859] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.

Eller de frekvensband	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Maximala radiofrekvenseffekt	19,5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Käyttöelementit ja näytöt

### A Kaiuttimen käyttöpaneeli

1. [BLUETOOTH]-PAINIKE / TILA-LED BLUETOOTH
2. [VOLUME] +/- -PAINIKKEET
3. [TOIMINTO/MIKROFONIN MUTE]-PAINIKE
4. [WLAN]-PAINIKE / TILA-LED VERKKO
5. TILA-LED ALEXA

### B Alapuoli

6. Update Port
7. Verkkojohto



#### Tärkeä ohje - käyttöohje:

- Tämä on lyhyt ohje, jossa annetaan tärkeimmät perustiedot, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönoton opastus.
- Ympäristön suojelemiseksi ja arvokkaiden raaka-ainoiden säästämiseksi Hama ei toimita painettuja käyttöohjeita ja tarjoaa ne ainoastaan PDF-latauksina / sähköisinä ohjeina osoitteessa [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Käytä hakutoimintoa hakemisen helpottamiseksi ja tuotenumeroa hakusanana löytääksesi oman tuotteesi dokumentaation.
- Tallenna käyttöohje tietokoneellesi ja tulosta se tarpeen vaatiessa.

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset



### Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



### Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.



### Sähköiskun riski

Tämä symboli viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketusta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

## 2. Pakkauksen sisältö

- Hama Smart Speaker "SIRIUM1400ABT"
- Verkkolaite
- Pikakäynnistysohje

## 3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta, ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Tämä tuote, kuten muutkaan sähkökäyttöiset tuotteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.



### Sähköiskun riski

- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos AC-adaptteri, adapterin johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle

## 4. Käyttöönotto



### Varoitus

- Ota tuotteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla asennettu tuotteen lähelle sekä helposti saavutettavissa.
- Kytke tuote irti verkosta virtakatkaisimen avulla. Mikäli katkaisinta ei ole, irrota virtajohto pistorasiasta.
- Huomioi monipaikkaisten pistorasioiden yhteydessä, että liitetyt kuluttajat eivät saa ylittää sallittua kokonaisottoa.
- Erota tuote verkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.

## Kytkeminen päälle

- Yhdistä kaiuttimen verkkojohto asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Kaiutin käynnistyy automaattisesti.



### Ohje – ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä

- Kaiutin on ensimmäisen päällekytkennän yhteydessä "Laitteen ensiasetukset" -tilassa heti, kun tila-LED (4) alkaa vilkkumaan.

## 5. Kaiuttimen kytkeminen päälle



### Ohje

- Tuotteen kaikkien toimintojen käyttäminen edellyttää Amazon Alexa -sovelluksen lataamista ja Amazon-tilin luomista. Noudata Amazon Alexa -sovelluksen ohjeita. Lisätietoja on sivulla [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

### 5.1. Hama Smart Audio -sovelluksen lataaminen



### Ohje

Seuraavia käyttöjärjestelmiä tuetaan:

- iOS 8 tai uudempi
- Android 4.4.2 tai uudempi
- Ava iTunes AppStore tai Google Play Store älypuhelimesta.
- Sovelluksen löytää hakutoiminnolla.
- Lataa sovellus normaaliin tapaan ja asenna se älypuheliimeen. Noudata älypuhelimien ohjeita.

### 5.2. Laitteen ensiasetusten tekeminen käytettäessä Hama Smart Audio -sovellusta (ALEXA-toiminto)



### Ohje Ohje - WLAN (langaton verkko)

- Varmista, että reititin on kytketty päälle ja yhteys internettiin / verkkoon on muodostettuna.
- Aktivoi reitittimesi WLAN-yhteys, jos ei vielä aktivoituna.
- Jos sinulle ilmaantuu kysymyksiä reitittimen konfiguraatiosta, käytä vian etsintään / ongelman ratkaisuun reitittimen käyttöohjetta.
- Varmista, että kaiutin on WLAN-Pairing-tilassa. Tila-LED verkko (4) vilkkuu.
- Varmista, että Hama Smart Audio -sovellus on asennettu älypuheliimeen.
- Avaa Hama Smart Audio -sovellus ja kosketa kenttää [CONFIGURE].
- Kosketa sen jälkeen kenttää [Add More Speakers].
- Avaa älypuhelimien WLAN-asetukset koskettamalla kenttää [OPEN Settings].
- Etsi älypuhelimien WLAN-asetuksista kaiutin Hama SIRIUM1400ABT.
- Kytke älypuhelin kaiuttimen kanssa.
- Avaa nyt Hama Smart Audio -sovellus älypuhelimesta.
- Valitse haluttu WLAN-nimi (SSID).
- Syötä nyt verkkoavain ja vahvista tiedot valitsemalla [Save].
- Vahvista valitut asetukset koskettamalla kenttää [CONFIRM].

- Kaiutin liitetään nyt verkkoon. Kun yhteyden luonti onnistui, älypuhelimessa näkyy teksti "Kaiuttimen konfigurointi onnistui".
- Tila-LED verkko (4) palaa nyt jatkuvasti sinisenä.
- Kosketa kenttää [Sources] kuvaruudun alareunasta luodaksesi yhteyden Amazon-tilin kanssa.
- Kosketa sen jälkeen kenttää [Amazon Alexa].
- Kosketa kenttää [Sign in with Amazon] avataksesi verkkoselaimen pääsytietojen syöttämistä varten.
- Syötä Amazon-tilin pääsytiedot älypuhelimien näppäimillä. [Create a new Amazon account] koskettamalla.
- Kun sisäänkirjautuminen onnistui, näyttöön ilmestyy jälleen Hama Smart Audio -sovellus.
- Valitse nyt kieli, johon Alexan on tulevaisuudessa tarkoitus reagoida.
- Avaa Amazon Alexa -sovellus ja syötä pääsytiedot uudelleen.
- Tee Amazon Alexa -sovelluksesta sen jälkeen henkilökohtaiset asetukset (aikavyöhyke, laitteen nimi jne.). Lisätietoja on osoitteessa [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Hilfe und Kundenservice.

### Ohje Ohje - Alexa Push to talk/ Function Key

- Paina lyhyesti kuitin [toiminto / mikrofonin mute]-painiketta (3) aktivoiaksesi Alexan audiokäytön ja/tai suuren äänenvoimakkuuden aikana.
- Paina ja pidä [toiminto / mikrofonin mute]-painiketta (3) painettuna kolmen sekunnin ajan kytkeäksesi mikrofonin pois päältä.
- Kaiutin ei nyt enää reagoi aktivointiansaan, kunnes mikrofoni aktivoidaan jälleen. Mikäli mikrofoni on kytketty pois päältä, kaiutinta voidaan edelleenkin käyttää kaiuttimen ja/tai loppulaitteen painikkeiden kanssa.

## 6. Ensimmäinen Bluetooth-yhteys (parinmuodostus)

Päätelaitteet voi yhdistää kaiuttimen kanssa Bluetooth-yhteyden avulla, jolloin kaiutinta voi käyttää audiosignaalien toistolaitteena. Toistoa ohjataan silloin suoraan päätelaitteesta. Myös äänenvoimakkuutta voi säädellä suoraan kaiuttimesta.

### Ohje – Bluetooth®

- Tarkasta, onko mobiililaitte (älypuhelin, tablettitietokone, tms.) Bluetooth-yhteensopiva.
- Huomioi, että Bluetooth®-yhteyden kantavuus on enintään 10 metriä, ilman esteitä kuten seinät, henkilöt, tms.
- Yhteys voi häiriytyä muiden lähistöllä olevien Bluetooth®-laitteiden/-yhteyksien vuoksi.
- Kaiuttimen voi liittää aina vain yhteen päätelaitteeseen.
- Huomaa, että yhteensopivuus riippuu tuetuista Bluetooth® profiileista sekä käytetyistä Bluetooth®-versioista. (ks.: Tekniset tiedot, käytetyn päätelaitteen käyttöohje)
- Varmista, että Bluetooth-kykyinen päätelaite on kytketty päälle ja että Bluetooth on aktivoituna.
- Aktivoi Bluetooth-tila painamalla ja pitämällä kaiuttimen [Bluetooth]-painiketta (1) painettuna.
- Tila-LED Bluetooth (1) alkaa vilkkumaan sinisenä.
- Paina ja pidä [Bluetooth]-painiketta (1) painettuna n. viiden sekunnin ajan Pairing-tilan aktivoimiseksi. Tila-LED Bluetooth (1) alkaa vilkkumaan nopeasti.
- Avaa päätelaitteen Bluetooth-asetukset ja odota, kunnes löydettyjen Bluetooth-laitteiden listassa näkyy Hama SIRIUM1400ABT.
- Käynnistä tarvittaessa Bluetooth-laitteiden haku päätelaitteesta.
- Valitse kaiutin Hama SIRIUM1400ABT saatavilla olevien laitteiden listasta ja odota, kunnes kaiutin näytetään päätelaitteen Bluetooth-asetuksissa kytkettyinä.
- Tila-LED Bluetooth (1) palaa nyt jatkuvasti sinisenä.
- Käynnistä ja ohjaa audiotuotosta päätelaitteesta.



## Ohje – Bluetooth® - salasana

Tietyt päätelaitteet tarvitsevat salasanan yhteyden muodostamiseksi toisen Bluetooth®-laitteen kanssa.

- Syötä kaiuttimen yhteyden salasanaksi **0000**, mikäli päätelaite pyytää syöttämään salasanan.

## 7. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Mikäli et käytä tuotetta pidempään aikaan, kytke laite pois päältä ja erota se sähköverkosta. Varastoi se puhtaassa, kuivassa tilassa ilman suoraa auringon säteilyä.

## 8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä eikä käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 9. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevista kysymyksistä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Hotline: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Hävittämisohjeet

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY otettiin käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä akut niiden käyttöön päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäyttöä, materiaalien uudelleenkäyttöä tai muilla vanhojen laitteiden/akkujen uudelleenkäyttöavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristöömmme.

## 11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00054859] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.

Radiotaajuudet	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Betjeningslementer og visninger

### A Betjening felthøjtaler

1. [BLUETOOTH]-TAST/STATUSLYSDIODE BLUETOOTH
2. [VOLUME] +/- -TASTER
3. [HANDLING / MIKROFON MUTE]-TAST
4. [WLAN]-TAST/STATUSLYSDIODE NETVÆRK
5. STATUSLYSDIODE ALEXA

### B Underside

6. Update Port
7. Netforsyningsledning

#### **Vigtig henvisning - Betjeningsvejledning:**

- Dette er en kort vejledning, som giver dig vigtige basis-informationer om ibrugtagning af dit produkt og sikkerhedshenvisninger.
- Af miljømæssige årsager undlader firmaet Hama at printe betjeningsvejledningen for at undgå spild af værdifulde råstoffer, og tilbyder heraf denne udelukkende som PDF-download/eManual under [www.hama.com](http://www.hama.com) an.
- Anvend søgefunktionen for lettere at kunne finde produktokumentationen med artikelnummeret som søgebegreb.
- Gem denne betjeningsvejledning for at kunne søge efter informationer i denne på din computer og udprint den om nødvendigt.

## 1. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger

### **Advarsel**

Anvendes til at markere sikkerhedshenvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.

### **Bemærkning**

Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

### **Fare for elektrisk stød**

Dette symbol henviser til fare for berøring med produktets uisolerede dele, som muligvis leder en farlig spænding, der er så kraftig, at der er fare for elektrisk stød.

## 2. Pakningsindhold

- Hama Smart Speaker „SIRIUM1400ABT“
- Netdel
- Hurtigstartvejledning

## 3. Sicherheitshinweise

- Produktet er beregnet til privat, ikke-erhvervmæssig husholdningsbrug.
- Beskyt produktet mod smuds, fugtighed og overophedning, og anvend det kun i tørre rum.
- Dette produkt skal, som alle elektriske produkter, opbevares utilgængeligt for børn!
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for kraftige rystelser.
- Anvend ikke produktet uden for dets ydelsesgrænser, der er angivet i de tekniske data.
- Hold ubetinget børn borte fra emballeringsmaterialet, der er fare for kvælning.
- Bortskaf straks emballeringsmaterialet i henhold til de lokalt gældende forskrifter for bortskaffelse.
- Undlad at foretage ændringer på apparatet. Derved bortfalder alle garantikrav



#### **Fare for elektrisk stød**

- Åbn ikke produktet, og anvend det ikke længere ved beskadigelser.
- Anvend ikke produktet, hvis AC-adapteren, adapterkablet eller netledningen er beskadiget.
- Forsøg aldrig selv at vedligeholde eller reparere produktet. Overlad alle vedligeholdelsesarbejder til det ansvarlige fagpersonale.

#### **4. Ibrugtagning**

##### **Advarsel**

- Tilslut kun produktet til en stikdåse, der er godkendt til det. Stikdåsen skal være placeret i nærheden af produktet, og der skal være nem adgang til den.
- Afbryd produktet fra nettet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten - træk netledningen ud af stikdåsen, hvis kontakten ikke findes.
- Vær ved multistikdåser opmærksom på, at de tilsluttede forbrugere ikke overskrider det tilladte samlede effektforbrug.
- Afbryd produktet fra nettet, hvis du ikke bruger det i længere tid.

#### **Tilkobling**

- Forbind højttalerens netkabel med en korrekt installeret stikdåse.
- Højttaleren tændes automatisk.

##### **Bemærk – når radioen tændes første gang**

- Ved den første tilkobling befinder højttaleren sig i modus „Første indstilling af apparatet“, og statuslysdioden for netværket (4) pulserer.

#### **5. Indstilling af højttaleren**

##### **Bemærkning**

- For at kunne anvende produktets fulde funktionsomfang skal Amazon Alexa-appen downloades, og der skal oprettes en Amazon-konto. Følg i den forbindelse anvisningerne i Amazon Alexa-appen. Yderligere informationer hertil findes under [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

#### **5.1. Download af Hama Smart Audio-appen**

##### **Bemærkning**

Følgende styresystemer understøttes:

- OS 8 eller højere
- Android 4.4.2 eller højere
- Åbn iTunes AppStore eller Google Play Store på din smartphone.
- Ved hjælp af søgefunktionen kan du finde appen.
- Download appen som sædvanligt, og installer den på din smartphone. Følg i den forbindelse anvisningerne på din smartphone.

#### **5.2. Første indstilling af apparatet med Hama Smart Audio-appen (ALEXA-funktion)**

##### **Bemærkning Bemærk - WLAN (kabeløst netværk)**

- Kontrollér, at routeren er tændt, og at der er en forbindelse til internettet/netværket.
- Aktivér din routers WLAN-forbindelse, hvis det endnu ikke er sket.
- Hvis du har spørgsmål vedrørende konfigurationen af routeren, skal du anvende betjeningsvejledningen til routeren til fejlsøgning/problemløsning.

- Sørg for, at højttaleren befinder sig i WLAN-pairing-modus. Statuslysdioden for netværket (4) pulserer.
- Sørg for, at Hama Smart Audio-appen er installeret på din smartphone.
- Åbn Hama Smart Audio-appen, og berør [CONFIGURE].
- Berør derefter [Add More Speakers].
- Åbn WLAN-indstillingerne på din smartphone ved at berøre [OPEN Settings].
- Søg efter højttaleren Hama SIRIUM1400ABT i WLAN-indstillingerne på din smartphone.
- Forbind din smartphone med højttaleren.
- Åbn nu Hama Smart Audio-appen på din smartphone.
- Vælg det ønskede WLAN-navn (SSID).
- Indtast nu din netværkskode, og bekræft med [Save].
- Bekræft de valgte indstillinger ved at berøre [CONFIRM].

- Højtaleren forbindes nu med netværket. Når forbindelsen er oprettet, vises „Højtaler konfigureret“ på din smartphone.
- Statuslysdioden for netværket (4) lyser nu konstant blå.
- Berør [Sources] på den nederste skærmkant for at etablere en forbindelse til din Amazon-konto.
- Berør derefter knappen [Amazon Alexa].
- Berør [Sign in with Amazon] for at åbne webbrowseren for at indtaste dine adgangsdata.
- Indtast adgangsdataene for din Amazon-konto med tastaturet på din smartphone.
- Som alternativ kan oprette en ny Amazon-konto ved at berøre [Create a new Amazon account]
- Når tilmeldingen er afsluttet, kommer du tilbage til Hama Smart Audio-appen.
- Vælg nu sproget, som Alexa i fremtiden skal reagere på.
- Åbn Amazon Alexa-appen, og indtast dine adgangsdata igen.
- Foretag derefter dine personlige indstillinger (tidszone, apparatnavn, etc.) i Amazon Alexa-appen. Yderligere informationer hertil findes under [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Hjælp og kundeservice.

#### **Bemærkning Bemærk - Alexa Push to talk/Function Key**

- Tryk kort på [Aktion / Mikrofon Mute]-tasten (3) på højtaleren for at aktivere Alexa under audiofunktionen eller høj lydstyrke.
- Tryk på [Aktion / Mikrofon Mute]-tasten (3), og hold den nede i ca. 3 sekunder for at frakoble mikrofonen.
- Højtaleren reagerer nu ikke længere på aktiveringsordet, før mikrofonen aktiveres igen. Hvis mikrofonen er slukket, kan højtaleren fortsat betjenes med tasterne på højtaleren eller med et slutapparat.

## 6. Bluetooth Erstverbindung (Pairing)

Via Bluetooth kan du forbinde dine slutenheder med højtaleren og anvende den som afspilningsenhed for audiosignaler. Afspilningen styres i den forbindelse direkte med slutenheden. Lydstyrken kan også reguleres direkte på højtaleren.

### **Bemærkning – Bluetooth®**

- Kontrollér, om din mobile slutenhed (smartphone, tablet-pc, etc.) er Bluetooth-kompatibelt.
- Vær opmærksom på, at rækkevidden for Bluetooth® er maks. 10 meter uden forhindringer som f.eks. vægge, personer, etc.
- Det kan forekomme, at forbindelsen forstyrres af andre Bluetooth®-enheder/forbindelser i omgivelserne.
- Højtaleren kan altid kun styres med en slutenhed.
- Vær opmærksom på, at kompatibiliteten afhænger af de understøttede Bluetooth®-profiler og de anvendte Bluetooth®-versioner. (se: Tekniske data, betjeningsvejledning til den anvendte slutenhed)
- Kontrollér, at din Bluetooth-kompatible slutenhed er tændt, og at Bluetooth er aktiveret.
- Aktivér Bluetooth-modus ved at trykke på [Bluetooth]-tasten (1) på højtaleren og holde den inde.
- Statuslysdioden for Bluetooth (1) begynder at pulsere blå.
- Tryk på [Bluetooth] (1), og hold den inde i ca. 5 sekunder for at aktivere pairing-modus. Statuslysdioden for Bluetooth (1) begynder at blinke hurtigt.
- Åbn Bluetooth-indstillingerne på din slutenhed, og vent, indtil Hama SIRIUM1400ABT vises i listen over fundne Bluetooth-enheder.
- Start evt. søgningen efter Bluetooth-enheder på din slutenhed.
- Vælg højtaleren Hama SIRIUM1400ABT i listen over tilgængelige enheder, og vent, indtil højtaleren vises som forbundet i Bluetooth-indstillingerne på din slutenhed.
- Statuslysdioden for Bluetooth (1) lyser nu konstant blå.
- Start og betjen audioafspilningen i overensstemmelse hermed via slutenheden.

## Bemærk – Bluetooth® - adgangskode

Nogle slutenheder har brug en adgangskode for at oprette forbindelsen med en anden Bluetooth®-enhed.

- Indtast adgangskoden **0000** for forbindelsen med radioen, hvis din slutenhed opfordrer til indtastning.

## 7. Vedligeholdelse og pleje

- Rengør kun dette produkt med en fnugfri, let fugtet klud, og anvend ikke aggressive rengøringsmidler.
- Hvis du ikke anvendes produktet i længere tid, skal du slukke apparatet og afbryde det fra strømforsyningen. Opbevar det på et rent, tørt sted uden sollys.

## 8. Udelukkelse af garantikrav

Hama GmbH & Co. KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

## 9. Service og support

Kontakt venligst Hama-produktrådgivningen, hvis du har spørgsmål vedrørende produktet.

Hotline: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Du finder flere supportinformationer på:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Bortskaffelseshenvisninger

### Henvisninger vedrørende miljøbeskyttelse:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2012/19/EU og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

## 11. Overensstemmelseserklæring



Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG, at radioudstyrstypen [00054859] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[www.hama.com](http://www.hama.com) ->00054859 ->Downloads.

Frekvensbånd	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Maksimal radiofrekvens effekt	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

## Betjeningselementer og indikatorer

### A Betjeningsfelt høyttaler

1. [BLUETOOTH]-TAST / STATUS-LED BLUETOOTH
2. [VOLUME] +/- -TASTER
3. [AKTION / MIKROPHON MUTE]-TAST
4. [WLAN]-TAST / STATUS-LED NETTVERK
5. STATUS-LED ALEXA

### B Underside

6. Update port
7. Strømledning

#### **Viktig henvisning - bruksanvisning:**

- Dette er en kortveiledning som gir deg viktige grunninformasjoner, slik som sikkerhetshenvisninger og informasjon om hvordan du tar produktet ditt i bruk.
- På grunn av miljøvern og sparing av verdifulle råstoffer, har ikke firmaet Hama en printet bruksanvisning, og tilbyr denne kun som PDF-download / eManual under [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Bruk artikkelnummeret som søk i søkefunksjonen for å lettere finne riktig produktokumentasjon.
- Denne bruksanvisningen kan du lagre for senere bruk på din PC eller du kan også skrive den ut.

## 1. Forklaring av faresymboler og merknader

### **Advarsel**

Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.

### **Merknad**

Benyttes for å merke informasjon eller viktige merknader ytterligere.

### **Fare for elektrisk støt**

Dette symbolet viser til fare for berøring av produktdele som ikke er isolert og som potensielt leder farlig spenning med en styrke som kan forårsake elektriske støt.

## 2. Pakkeinnhold

- Hama Smart Speaker „SIRIUM1400ABT“
- Nettdel
- Veiledning hurtigstart

## 3. Sikkerhetsanvisninger

- Produktet er konstruert for privat, ikke-yrkesmessig bruk i hjemmet.
- Ikke utsett apparatet for smuss, fuktighet og overoppheting, og bruk det kun i tørre rom.
- Dette produktet skal, som alle elektriske apparater, oppbevares utilgjengelig for barn!
- Produktet skal ikke falle ned fra høyder, og må ikke utsettes for kraftig risting.
- Produktet skal ikke benyttes utenfor de ytelsesgrensene som er angitt under tekniske spesifikasjoner.
- På grunn av fare for kvelning skal små barn holdes unna emballasjen.
- Fjern emballasjen umiddelbart i henhold til gyldige lokale forskrifter for avfallshåndtering.
- Foreta aldri endringer på apparatet. Det vil føre til at garantikrav ikke lenger kan gjøres gjeldende.

#### **Fare for elektrisk støt**

- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.
- Produktet skal ikke benyttes dersom AC-adapteren, adapterkabelen eller nettleddningen er skadet
- Prøv aldri å vedlikeholde eller reparere produktet på egenhånd. Vedlikeholdsarbeid skal kun utføres av ansvarlig fagpersonell.

#### **4. Idriftsettelse**

##### **Advarsel**

- Produktet må bare kobles til en stikkontakt som er godkjent for dette. Stikkontakten må plasseres i nærheten av produktet og være lett tilgjengelig.
- Koble produktet fra strømmettet med på-/avbryteren – hvis denne ikke er tilgjengelig, trekker du strømledningen ut av stikkontakten.
- Vær ved multistiktdåser opmærksom på, at de tilsluttede forbrugere ikke overskrider det tilladte samlede effektforbruk.
- Afbryd produktet fra nettet, hvis du ikke bruker det i lengere tid.

#### **Innkobling**

- Koble nettkabelen til høyttaleren med en forskriftsmessig installert stikkontakt.
- Høyttaleren slår seg automatisk på.

##### **Merknad ved første gangs innkobling**

- Ved første innkopling er høyttaleren i modus «Første innretning av enheten» og status-LED nettverk (4) pulserer.

#### **5. Innretning av høyttaler**

##### **Merknad**

- For å bruke produktets hele funksjonsområde må i tillegg Amazon Alexa app lastes ned, og en Amazon konto opprettes. Følg henvisningene i Amazon Alexa app. Ytterligere informasjon om dette finner du under [www.amazon.com](http://www.amazon.com).

#### **5.1. Last ned Hama Smart Audio app**

##### **Merknad**

Følgende operativsystem støttes:

- iOS 8 eller høyere
- Android 4.4.2 eller høyere
- Åpne iTunes AppStore eller Google Play Store på din smarttelefon.
- Med søkefunksjonen kan du finne appen.
- Last ned appen som vanlig og installer denne på smarttelefonen din. Følg henvisningene til smarttelefonen din.

#### **5.2. Første innretning av enheten med Hama Smart Audio App (ALEXA-funksjon)**

##### **Merknad Henvisning - WLAN (kabeløst nettverk)**

- Kontroller at ruterer er innkoblet og fungerer som den skal, og at forbindelsen til Internett/nettverket er etablert.
- Aktiver WLAN-forbindelsen til ruterer din, dersom dette ikke er gjort.
- Dersom det oppstår spørsmål angående konfigurering av ruter, så bruker du bruksanvisningen til ruterer for feilsøk/problemløsning.
- Se til at høyttaleren er i WLAN-pairing-modus. Status-LED nettverk (4) pulserer.
- Se til at Hama Smart Audio app er installert på smarttelefonen din.
- Åpne Hama Smart Audio app og berør [CONFIGURE].
- Berør deretter [Add More Speakers].
- Åpne WLAN-innstillingene til smarttelefonen din ved å berøre [OPEN Settings].
- I WLAN innstillingene til smarttelefonen din søker du etter høyttaleren Hama SIRIUM1400ABT.
- Smarttelefonen din forbindes med høyttaleren.
- Åpne nå Hama Smart Audio app på smarttelefonen din.
- Velg nå ut ønsket WLAN navn (SSID).
- Tast så inn nettkverksnøkkelen din og bekreft med [Save].
- Bekreft valgte innstillinger ved å berøre [CONFIRM].

- Høytaleren forbindes nå med nettverket. Etter vellykket forbindelse vises «Høytaler vellykket konfigurert» på smarttelefonen.
- Status-LED nettverk (4) lyser nå permanent i blått.
- Berør [Sources] på nedre kant av bildeskjermen for å opprette en forbindelse med din Amazon-konto.
- Berør deretter knappen [Amazon Alexa].
- Berør [Sign in with Amazon], for å åpne nettleseren for å taste inn dine tilgangsdata.
- Med tastaturet på smarttelefonen din taster du inn tilgangsdataene til din Amazon-konto.
- Alternativt kan du opprette en ny Amazon-konto ved å berøre [Create a new Amazon account].
- Etter vellykket innlogging kommer du tilbake til Hama Smart Audio app.
- Nå velger du språket som du vil at Alexa skal reagere på.
- Åpne Amazon Alexa app og tast inn dine tilgangsdata på nytt.
- Til slutt foretar du personlige innstillinger (tidssone, enhetens navn, osv.) i Amazon Alexa app. Ytterligere informasjon om dette finner du under [www.amazon.de](http://www.amazon.de) -> Hjelp og kundeservice.

#### Merknad Henvisning - Alexa Push to talk/ Function Key

- Trykk kort på [Aktion / Mikrofon mute] -tasten (3) på høytaleren, for å aktivere Alexa under audio-drift hhv. aktivere høyere volum..
- Trykk og hold nede [Aktion / Mikrofon Mute] -tasten (3) i ca. 3 sekunder for å slå av mikrofonen.
- Høytaleren reagerer nå ikke lenger mer på aktiveringordet, helt til mikrofonen aktiveres igjen. Er mikrofonen slått av, så kan høytaleren betjenes videre over tastene på høytaler hhv. over en sluttetnet.

## 6. Bluetooth førstegangs tilkobling (paring)

Via Bluetooth kan du koble sluttetnetene til høytaleren og bruke den som avspillingsenhet for lydsignaler. Styringen av avspillingen gjøres direkte på sluttetneten. Volumet kan også justeres direkte på høytaleren.

### Merknad – Bluetooth®

- Kontroller at ditt mobile sluttetstyre (smarttelefon, nettbrett, osv.) er Bluetooth-kompatibelt.
  - Vær oppmerksom på at Bluetooth® har en maksimal rekkevidde på ti meter, uten hindringer som vegger, personer osv.
  - Forbindelsen kan bli forstyrret som følge av andre Bluetooth®-enheter/forbindelser i omgivelsene.
  - Høytaleren kan alltid kobles til kun én sluttetnet.
  - Vær oppmerksom på at den brukte Bluetooth® profilens kompatibilitet er avhengig av hvilken Bluetooth® versjon som brukes. (se: Tekniske data, sluttetnetens bruksanvisning)
- Kontroller at din Bluetooth-kompatible sluttetnet er innkoblet, og at Bluetooth er aktivert.
  - Aktiver Bluetooth-modus ved å trykke og holde nede [Bluetooth]-tasten (1) på høytaleren.
  - Status-LED Bluetooth (1) begynner å pulser i blått.
  - Trykk og hold nede [Bluetooth] (1) i ca. 5 sekunder, for å aktivere paringsmodus. - Status-LED Bluetooth (1) begynner å pulser raskt.
  - Åpne Bluetooth-innstillingene på sluttetneten, og vent til Hama SIRIUM1400ABT vises i listen over lokaliserte Bluetooth-enheter.
  - Start eventuelt søk etter Bluetooth-enheter på sluttetneten din.
  - Velg høytaleren Hama SIRIUM1400ABT i listen med lokaliserte enheter og vent til høytaleren vises som forbundet i Bluetooth-innstillingene til sluttetneten din.
  - Status-LED Bluetooth (1) lyser nå permanent i blått.
  - Start og styr lydavspeilingen tilsvarende over tilkoplede enheter.

## Merknad – Bluetooth® passord

Enkelte sluttapparater behøver et passord for å innrette en forbindelse med et annet Bluetooth® apparat.

- For forbindelse med høyttaleren taster du inn passordet **0000** når du blir oppfordret til å taste inn passord på sluttenheten din.

## 7. Vedlikehold og pleie

- Dette produktet skal kun rengjøres med en lofri, lett fuktet klut, uten aggressive rengjøringsmidler.
- Hvis produktet ikke skal benyttes på en stund, må det kobles ut og kobles fra strømforsyningen. Produktet må lagres på et rent, tørt sted, uten direkte solinnstråling.

## 8. Fraskrivelse av ansvar

Hama GmbH & Co KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakeføres til ukyndig installering eller montering eller ukyndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

## 9. Service og support

Hama-produktservice hjelper deg gjerne videre dersom du har spørsmål om produktet.

Telefonsupport: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Her finner du ytterligere supportinformasjon:


[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Avfallshåndtering Informasjon om miljøvern



Fra tidspunktet for omsetning av europeisk direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF i nasjonal lov, gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier skal ikke deponeres sammen med husholdningsavfall. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere inn elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller til salgsstedet når de ikke virker lenger. Detaljer angående dette reguleres i brukslandet. Symbolet på produktet, bruksveiledningen eller emballasjen henviser til denne bestemmelsen. Med gjenvinningen, resirkuleringen av stoff eller andre former for resirkulering av gamle apparater/ batterier bidrar du betydelig for å beskytte miljøet vårt.

## 11. Samsvarserklæring

 Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG at radioanleggetypen [00054859] tilsvarer direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten til EU-samsvarserklæringen finnes på følgende Internettadresse: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054859 -> Downloads.

Frekvensbånd/ frekvensbånd	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Avstrålt maksimal sendeeffekt	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP

***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

**The Spotify software is subject to third party licenses found here:  
[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.